

UPLAND

29. JAHRGANG
AUGUST 2015
NR. 348

DAS MONATSMAGAZIN FÜR DAS UPLAND

Nächste TIPS: Freitag, 28. August 2015



Familienspaß
**Maislabyrinth
in Eimelrod**
Seite 10

Sanierung nötig
**Spende für
St. Augustinus Kirche**
Seite 22

Jubiläumsveranstaltung
**50 Jahre Naturpark
Diemelsee**
Seite 23



Confidence in Motion

Autohaus Schüppler GmbH

**Volkmarsen und Willingen
Telefon (0 56 93) 9 88 50**

... mit uns fahren Sie gut

**Laut
Spät
Kult**

s'Life
Club Discothek
ROCK AM BERG



Jeden Freitag und Samstag
Charts, Rock & Pop - 22 bis 5 Uhr

7.- 20.8.2015

Sommerpause

Fr. 21.8.2015

„Back to the roots“
mit DJ TILIE & DJ Tobl -
no House, no Techno
nur das Beste der 80er bis heute!

KURHOTEL HOCHSAUERLAND 2010



Hotel

Unsere Angebote richten sich an den Gast, der in einer ruhigen Atmosphäre entspannende Tage in Willingen verbringen möchte. Unser Hotel ist mit **3 Aufzügen** und **284 Betten** ausgestattet.

- Mo. bis Sa. – 11 Uhr Hausführung
- Großes, neu renoviertes Schwimmbad
- Kraft- und Muskeltrainingsraum
- Billardtisch und Tischtennisraum

- Musik- und Spielezimmer
- Wintergarten und Dachterrassen
- Wireless LAN im ganzen Hotel
- Internet-Café

Restaurant

Frühstücksbuffet 15,-
7.30 – 11.00 Uhr

Mittagessen
11.30 – 14.00 Uhr,
täglich wechselnde Tagesmenüs

Sweetie 6,-
1 K. Kaffee inkl. 1 Stück Kuchen
oder 1 Waffel mit Eis,
heißen Früchten und Sahne

Abendessen 16,-
18.00 – 21.00 Uhr (So. - Do.),
täglich wechselnde Buffets
montags: Sauerländer Spezialitäten
mittwochs: Italienischer Mittwoch

Schlemmerbuffet 18,-
18.00 – 22.00 Uhr (Fr. + Sa.)

Candle-Light-Dinner 38,-
hochwertiges 6-Gang-Menü,
am Tisch serviert, inkl. Aperitif
und Kaffee

Sonntags-Brunchbuffet 18,-
11.30 – 15.00 Uhr, jeden 1. Sonntag
im Monat

A-la-Carte – große Auswahl an
allen Tagen, 11.30 – 14.00 Uhr und
18.00 – 21.00 Uhr

**„Bodega 2010“ –
Spanische Spezialitäten**
Geöffnet ab 18 Uhr, Küche bis 22 Uhr

Die Preise verstehen sich pro Person.
Tischreservierung: Telefon 05632 402-0



Restaurant - Bar „Bodega 2010“

Was bedeutet Wellness für Sie?

Lieben Sie das Wasser und möchten Sie aus dem Alltag abtauchen? Wollen Sie Ihren Körper spüren und neue Kräfte tanken? Oder ist es das Gefühl, sich einmal wieder richtig schön zu fühlen? So individuell wie Ihre Vorstellungen und Erwartungen, so variieren unsere Wellnessangebote – fein abgestimmt, auf Ihre individuellen Bedürfnisse. Caldarium - Sonnenwiese - Saunarium - Ruheraum - Solarium - Eisbrunnen - Vitalsonnen

Öffnungszeiten: Schwimmbad + Fitness 10 - 22 Uhr + Sauna 13 - 22 Uhr.



DaySpa 3 Stunden für bis zu
6 Personen „privat“ saunieren
und mehr... für 75,-

**Wellness, Fitness und
Schwimmen** 25,-

Balsam für Haut und Seele
Gesichts-Reinigungsbehandlung
60 Min. 59,- Euro
Maniküre 45 Min. 35,-
Pediküre 45 Min. 35,-



Ganzkörpermassage
mit kostbaren Ölen, Chocolat,
Lulur, Tibet oder Hot Stone,
60 Min. 66,-



UPLAND

IM AUGUST 2015



Liebe Leser von UPLAND-TIPS,

der August bietet Feriengästen, aber auch Einheimischen ein abwechslungsreiches Programm. Besonders für die kleinen Gäste und Besucher wird eine Menge geboten. Das Maislabyrinth in Eimelrod (Seite 10) ist in jedem Fall einen Abstecher wert. Sollte das Wetter einmal schlechter sein, bietet das Kinder-Eldorado im Willinger Besucherzentrum (Seite 32) eine gute Alternative. Auch in der Freizeitwelt Willingen ist für jeden etwas drin. Einige Tipps finden Sie auf den Freizeitseiten in der Heftmitte.

Eine ganze Menge war auch in diesem Jahr in den Upländer Schützenfesten drin. Vor allem prächtige Festzüge und spannende Schießen um die Königswürde. In Willingen (Seite 6), Schwalefeld (Seite 20) und Usseln (Seite 21) freuen sich die neuen Regenten auf ein abwechslungsreiches Jahr. Die schönsten Impressionen finden Sie in ihrem Heimatmagazin. Die Vis-à-Vis Hütte am Sonnenlift in Willingen ist ein gastronomisches Aushängeschild der Region. Das tolle Ambiente und rustikale Flair der Gastronomie beeindruckt immer wieder aufs Neue. Seit dem 1. Juli hat das Haus einen neuen Inhaber und der möchte mit frischem Wind und einer neuen Speisekarte überzeugen. Wer die Geschicke nun lenkt erfahren Sie auf der Seite 7.

Die Upländer Fußballteams starten im August in die neue Saison. Zum Auftakt empfängt der ranghöchste Verein, der SC Willingen, mit seinem neuen Trainer Uwe Schäfer in der Verbandsliga Nord den TSV Korbach zum Derby. Aufsteiger SV Eimelrod möchte in der Kreisliga B an die Erfolge der vergangenen Serie anknüpfen. Beide Vereine stellen wir auf den Seiten 16 und 17 ausführlich vor. Ebenfalls finden Sie dort die Heimspiele aller Mannschaften im August. In der September Ausgabe stellt UPLAND-TIPS dann den TuS Usseln, den TSV Schwalefeld sowie die Willinger „Zweite“ vor.

Der Naturpark Diemelsee feiert in diesem Jahr sein 50-jähriges Jubiläum. Am 22. August findet eine zentrale Jubiläumsveranstaltung in Heringhausen statt. Ein kleiner Markt mit regionalen Anbietern, ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm sowie zum Abschluss ein großes Feuerwerk sind die Höhepunkte. Wer alles auf der Bühne steht und welche Aktionen noch geplant sind, erfahren Sie auf der Seite 23. Zum dritten Mal heißt es im August VIVA Willingen. Das große Sommer Open-Air mit den bekanntesten Party Schlagerstars Deutschlands wird wieder 10.000 Besucher anlocken. Auf der Bühne steht in diesem Jahr auch ein Willinger. UPLAND-TIPS hat mit dem Newcomer ein Interview geführt (Seite 29). Dort finden Sie auch eine Übersicht der Künstler, die am Willinger Ettelsberg auf der Bühne stehen: von Axel Fischer, über Willi Herren bis hin zu Mickie Krause.

Genießen Sie den Upländer Sommer mit zahlreichen Veranstaltungen wie auch dem Spiel ohne Grenzen und dem Willinger Entenrennen, der Alphornmesse am letzten Sonntag im August oder der DFB-Ehrenrunde, die in Usseln mit dem original WM-Pokal Station macht. Wenn das keine Ferienerlebnisse sind...

Mit herzlichen Grüßen

Sven Schütz

Sven Schütz



Seite 10: Ein toller Freizeitspaß für Familien: Das Maislabyrinth in Eimelrod



Seite 29: VIVA Willingen – das Schlager Open Air am 22. August



Seite 23: 50 Jahre Naturpark Diemelsee

U-TIPS Fotos: Tourist Info Marsberg, Sven Schütz



AMERICAN DINER & SPORTSBAR
Briloner Str. 64
Tel. 05632-923559

Die Sportsbar in Willingen

Jedes Spiel live!

7 Monitore, 1 Leinwand



BUNDESLIGA

Öffnungszeiten
täglich ab 12.00 Uhr
Inh. M. Jablonski

sky

Der Ball rollt wieder! Saisonstart im Lucky

Veranstaltungshighlights



- 01.08.2015** Spiele ohne Grenzen und Entenrennen
ab 13.30 Uhr, Strycker Teich, Willingen
- 02.08.2015** Rattlarer Wandertag, 10.00 Uhr
- 05.08.2015** Senioren-Sommerfest, Ev. Kirche Willingen
- 08.08.2015** Brückenfest
13.00 Uhr, Kurgarten, Willingen
- 08.08.2015** Sommerfest Feuerwehr Neerdar,
17.00 Uhr
- 08.08.2015** Seefest, Bömighausen, ab 17.30 Uhr
- 19.08.2015** DFB Ehrenrunde,
Besichtigung des WM Pokals
13.00 Uhr, Sportplatz Usseln
- 22.08.2015** 50 Jahre Naturpark Diemelsee
Festival der Instrumente, ab 14.00 Uhr
Springbrunnenplatz, Heringhausen
- 22.08.2015** VIVA Willingen
Einlass: 11.00 Uhr,
Festivalgelände am Besucherzentrum
- 30.08.2015** Alphornmesse,
11.30 Uhr, Ettelsberg, Willingen

Ev. Gottesdiensttermine Upland



- Willingen**
02.08.: 10.00 Uhr Gottesdienst
09.08.: 10.00 Uhr Gottesdienst
mit Abendmahl
16.08.: 10.00 Uhr Gottesdienst
30.08.: Alphornmesse
auf dem Ettelsberg
- Schwalefeld**
05.07.: 10.15 Uhr
12.07.: 10.15 Uhr Chorkonzert
„haste Töne“ Berndorf
18.07.: 18.45 Uhr Gottesdienst
zum Schützenfest
26.07.: 10.15 Uhr
- Eimelrod**
02.08.: 09.30 Uhr
16.08.: 10.30 Uhr
- Bömighausen**
09.08.: 10.30 Uhr
23.08.: 09.30 Uhr
- Hemmighausen**
09.08.: 10.30 Uhr
23.08.: 09.30 Uhr
- Usseln**
02.08.: 10.00 Uhr
09.08.: 19.00 Uhr
16.08.: 10.00 Uhr
23.08.: 10.30 Uhr Bei gutem
Wetter: Gottesdienst
am Christenbörnchen
(bei Regen: 10.15 Uhr
Gottesdienst)
- Neerdar**
02.08.: 10.30 Uhr
16.08.: 09.30 Uhr
- Rattlar**
02.08.: 09.15 Uhr
09.08.: 09.15 Uhr
16.08.: 09.15 Uhr
23.08.: 10.30 Uhr Bei gutem
Wetter: Gottesdienst
am Christenbörnchen
(bei Regen: 09.15 Uhr
Gottesdienst)
- Wellinghausen**
02.08.: 09.00 Uhr
16.08.: 09.00 Uhr
23.08.: 10.30 Uhr Bei gutem
Wetter: Gottesdienst
am Christenbörnchen
- 30.08.: 09.15 Uhr
30.08.: 09.00 Uhr

Katholische Gottesdiensttermine

Die katholische Kirchengemeinde feiert i.d.R.
jeden Sonntag das Hochamt um 11.00 Uhr
in der katholischen Kirche in Willingen.
Bitte beachten Sie die Aushänge in den Schaukästen.



Blutspende

Dienstag, 22. Sept. 2015, um 15.30 - 20.00 Uhr,
im evangelischen Gemeindezentrum, Willingen



Energieberatung · Mo., 03.08.2015, 16.00-19.00 Uhr

Rathaus Willingen · Anmeldung unter Tel. 0 56 32 - 40 11 24

Tierärztlicher Notdienst

Tierärztliche Praxis Stolpe, Usseln Tel. 92 26 13



Zuständige Notdienstzentralen und Apothekendienste für das Upland:



Zuständige Notdienstzentrale:

Maria-Hilf-Krankenhaus Brilon
Am Schönschede 1 · 59929 Brilon
Telefon: 01 80 - 5 04 41 00

Öffnungszeiten der Notdienstzentrale:

Mo., Di. und Do.: 18.00 bis 22.00 Uhr
Mi. und Fr.: 13.00 bis 22.00 Uhr
Sa., So., Feiertage: 8.00 bis 22.00 Uhr

Sprechstunden während des Notdienstes:

Mi.: 16.00 bis 18.00 Uhr
Sa., So., Feiertage: 10.00 bis 12.00 Uhr
und von 16.00 bis 18.00 Uhr

Zentrale Rufnummer und notärztlicher Fahrdienst: Telefon 0180-5 04 41 00

Apotheken-Notdienst Willingen/Brilon/Adorf · August 2015

1	R	11	U	21	V
2	A	12	A	22	W
3	W	13	U	23	R
4	W	14	U	24	W
5	W	15	H	25	W
6	W	16	B	26	W
7	E	17	B	27	ADORF
8	U	18	P	28	W
9	M	19	B	29	E
10	U	20	B	30	U
				31	M

A = Adler Apotheke, Brilon
Adorf = Apotheke Adorf
B = Berg Apotheke, Willingen
E = St. Engelbert Apotheke, Brilon
H = Alte Hirsch, Apotheke, Brilon
M = Markt Apotheke, Brilon
P = Post Apotheke, Brilon
R = Rathaus Apotheke, Brilon
U = Upland Apotheke, Usseln
V = Apotheke in der Volksbank, Brilon
W = Upland Apotheke, Willingen

Apothekendienste im Upland

Berg-Apotheke
Bergstraße 1, Willingen 0 56 32 - 66 99

Upland-Apotheke
Neuer Weg 7, Willingen 0 56 32 - 6 93 44

Upland-Apotheke
Korbacher Straße 3, Usseln 0 56 32 - 9 49 30



TuS Usseln Hessischer Vizemeister

WILLINGEN/USSELN (Red.) Die Hobby-Volleyballer aus Usseln wiederholen mit dem zweiten Platz bei der Landesmeisterschaft in Wiesbaden-Dotzheim ihren größten Erfolg, den sie vor zehn Jahren schon einmal errungen hatten. Das bedeutet auch die Qualifikation für die Süddeutsche Meisterschaft im Oktober in Worms. Die gemischte Volleyballgruppe hatte sich durch den zweiten Platz bei den Kreismeisterschaften und dem Sieg bei den Bezirksmeisterschaften Nord für die Landesmeisterschaft in Dotzheim qualifiziert.

Personell geschwächt, ohne Spielpraxis und geregeltes Training fiel die Entscheidung für die Teilnahme erst nach der Zusage von Joachim Schultz, der sonst als Spieler des diesjährigen Kreismeisters aus Willingen aufläuft. Nach Siegen über den TV Bermbach und die TGS Bornheim im Halbfinale standen die Usselner nach 2005 zum zweiten Mal im Finale um

den Landesmeistertitel im Hobbyvolleyball, wo je drei Damen und Herren ein Team bilden. Der Gegner war nicht nur der Gastgeber, sondern die Dotzenheimer sind auch der Serien-Sieger der letzten Jahre und holten fünf von sechs möglichen Titeln. Den ersten Satz konnten die Upländer mit 25:22 für sich entscheiden und schrammten nur knapp an der Sensation vorbei, als sie den zweiten Durchgang nur knapp mit 21:25 abgeben mussten. Im dritten Satz zeigte der Gastgeber dann sein ganzes Können und siegte am Ende klar. Trotz der Niederlage schaffte das Team dank einer hervorragenden Mannschaftsleistung die Qualifikation für die Süddeutsche Meisterschaft, die vom 09. bis 11. Oktober in Worms stattfindet. Am Erfolg beteiligt waren folgende Spielerinnen und Spieler des TuS Usseln: Viktoria Büttner, Jenni Köster, Miriam Möller, André Mohr, Christoph Rohde, Frank Schlenger, Joachim Schultz, Frank Sprenger, Janine Vogel, Melanie Vogel.



Belegten beim Landesfinale den zweiten Platz: v.l. Jenni Köster, Joachim Schultz, André Mohr, Miriam Möller, Janine Vogel, Melanie Vogel, Frank Sprenger, Frank Schlenger

U-TIPS Foto: pr

BÄRENFÄNGER

Willingen- Eimelrod

Wir liefern Ihnen

- Heizöl-Superheizöl
- Dieseldieselkraftstoff
- Brikett, Anthrazit-Kohlen, Koks
- Holz-Pellets
- Splitt, Sand, Wasserbausteine u.a.

Wir stellen Container und entsorgen für Sie

- Bauschutt
- Sperrmüll
- Bau- und Abbruchabfälle
- Baumschnitt

Wir entrümpeln für Sie

Am Bahnhof 3 - 34508 Willingen -Eimelrod,
Telefon 05632-5204 - Fax 05632-7735
E-Mail: baerenfaenger-hel@t-online.de

SOFORT-GUTSCHEIN.DE

GUTSCHEIN-SYSTEM FÜR IHRE WEBSEITE

- Sie sparen Zeit und Geld
- der Gutschein-Verkauf läuft komplett automatisiert ab - 24 Stunden rund um die Uhr.
- keine Druckkosten, kein Gutscheinbuch
- Kompatibel für mobile Endgeräte
- Sie steigern Ihre Umsätze durch Neukundengewinnung
- personalisierte Gutscheine mit eigenem Grußtext und Foto / Logo
- Gutscheinversand per E-Mail oder Post an den Besteller oder Empfänger
- risikofreie Zahlung via PayPal, Sofortüberweisung, Kreditkarte und Rechnung
- einfache Integration in Facebook - Gutscheinverkauf per Fanpage
- kein Verwaltungsaufwand im Provisionssystem

Jetzt scannen und DEMOSHOP testen!



Jetzt kostenlos anmelden:
www.sofort-gutschein.de

Das sicherlich innovativste
Onlineshop-System für den
Geschenk-Gutscheinverkauf.

Ein Produkt von FIRMEDIA.com aus Willingen



Aus unserem Reiseprogramm 2015

2 Tage: 11.08.-12.08.2015
Die Rhön entdecken, Bad Kissingen
Hotel Frankenland
169,00€

13 Tage:
31.08.-12.09.2015
Urlaubsreise an den Walchsee,
4* Hotel Wildauer Hof
920,00 €

Auto Hellwig
Busreisen · Taxi · Tankstelle
Briloner Straße 47
34508 Willingen
Tel. + 49 (0) 56 32 63 97
Fax + 49 (0) 56 32 69 82 28
info@hellwig-reisen.de
www.hellwig-reisen.de

1 Tag: 06.09.2015
9. Holztag in Nieheim,
inkl. Eintrittskarte
27,00 €

8 Tage: 13.09.-20.09.2015
Herbsturlaub in
Saalbach-Hinterglemm,
Hotel Barbara Hof
659,00 €

8 Tage: 04.10.-11.10.2015
Goldener Herbst
Ellmau am Wilden Kaiser,
Hotel Hochfilzer
649,00€



Unser
examiertes
Fachpflegepersonal
steht 24 Stunden für
Ihr Wohl zur
Verfügung!

Wochenend- und Feiertagsdienste im August 2015

1./2.8.	Simone Wilke
8./9.8.	Waltraud Kesting
15./16.8.	Melanie Schulze
22./23.8.	Nina Wittenborn
29./30.8.	Waltraud Kesting

Neuer Weg 7 - Ärztehaus - 34508 Willingen
Tel. 0 56 32 - 966 26 36



Rüdiger Scholz und seine Königin Marianne Schöpfer

Nach 35 Jahren erneut erfolgreich

Rüdiger Scholz neuer Seniorenkönig

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Im Pflegezentrum „Haus am Kurpark“ wurde mit den Bewohnern wieder ein Sommer- und Schützenfest mit Vogelschießen gefeiert. Dabei setzte sich der frühere Willinger Schützenkönig Rüdiger

Scholz die Krone auf und schoss den Vogel ab. Der 67-Jährige war bereits 1980 Schützenkönig und freute sich 35 Jahre nach seinem ersten Triumph umso mehr, neuer Seniorenkönig geworden zu sein. Den Titel widmete er seiner Lebensretterin Ute. Zu den ersten Gratulanten zählten Bürgermeister Thomas Trachte, Ortsvorsteher Michael Wilke, die Heimleitung um Christoph Brieden und den Vorsitzenden des Internationalen Bildungs- und Sozialwerkes, Siegfried Rennecke. ■ U-TIPS Foto: pr



Neuer Schützenkönig in Willingen

Heiner Göbel schießt den Vogel ab

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Für Christine und Jürgen Hensel ging ihre Regentschaft bei strahlendem Sonnenschein und einem unvergesslichen Heimatfest mit der Übergabe der Krone und der Königskette am frühen Montagabend zu Ende. An den Tagen zuvor lag bei Temperaturen von weit über 30 Grad ein sprichwörtlich heißes Fest hinter dem Königspaar und ihrem Hofstaat. Nur beim pünktlich gestarteten Festzug hatte der Wettergott kein Einsehen, so dass die Kompanien, Kapellen, Spielmannszüge und befreundeten Vereine durch ein Sommergewitter laufen mussten. Der festlichen Stimmung tat das keinen Abbruch, dafür sorgte auch die Festkapelle. Die Himmeltaler waren an allen Tagen ein Garant für beste Unterhaltung. Zum ersten Mal spannend wurde es am Samstagabend beim Schießen der Jungschützen bis 25 Jahre.

Nachfolger von Bernd Behle und damit neuer Jungschützenkönig wurde der 23-jährige Jan-Christian von der Heide. Seine Ritter sind Kevin Kruk (Apfel), Christoph Behle (Zepter) und Florian Wilke (Krone). Am Montagmittag wetteiferten dann gleich mehrere Kandidaten um die Königswürde.

Um 13.53 Uhr setzte Heiner Göbel den entscheidenden Schuss und machte damit seine Frau Bettina zur neuen Königin. Der 48-jährige ehemalige Biathlet und selbstständige Unternehmer (Wäscherei Göbel) konnte die Freude kaum fassen, sich gegen seine Konkurrenten durchgesetzt zu haben. Erste Gratulanten waren die Kinder Nico, Michelle und Madeleine. Ritter wurden Olaf Wilke, der sich den Reichsapfel sicherte, Torsten Lohmar (Zepter) und Carsten Stede (Krone).



Das neue Willinger Königspaar, Bettina und Heiner Göbel.



■ U-TIPS Fotos: Sven Schütz, Verena Groß

Ein Aushängeschild der Willinger Gastronomie

Florian Könné übernimmt Vis à Vis-Hütte

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Am Fuße des Sonnenliftes im Willinger Hoppecketal ist die Vis à Vis-Hütte eine der gastronomischen Top-Adressen der Region. Seit 1. Juli 2015 hat sie einen neuen Inhaber: Florian Könné hat die Vis à Vis-Hütte von seinem Vater Klaus übernommen und ist nun als Inhaber alleinverantwortlich. Mit seinem Team um Küchenchef Oliver Frekot und Serviceleiterin Andrea Römpke möchte der 36-Jährige die Ansprüche und Wünsche seiner Gäste auch in Zukunft auf höchstem Niveau erfüllen.



Möchten mit Qualität überzeugen: Tanja und Florian Könné mit Töchterchen Lara sowie Serviceleiterin Andrea Römpke (r.) und Küchenchef Oliver Frekot. ■ U-TIPS Foto: Sven Schütz

Dafür baut er auf ein neues Küchenteam, das mit kreativen Ideen, einer regionalen, frischen Küche und hochwertigen Produkten die Gäste verwöhnen möchte. Mit Charme und voller Elan ist eine neue Küche etabliert, in der Qualität an erster Stelle steht. Mit regionalen Zulieferern und Produkten gibt es in der Vis à Vis-Hütte eine neu interpretierte deutsche Küche, in der auch Klassiker wie der Forelle „Müllerin“ oder selbstgemachte Käsespätzle mit Röstzwiebeln ihren Platz haben. Probieren Sie die neue Karte einmal aus. Neu ist auch das Hütten-Frühstücksbuffet – immer samstags, sonntags und an Feiertagen von 9.00 bis 11.30 Uhr. Florian Könné ist gelernter Hotelfachmann und Absolvent der Wirtschaftsfachschule für Hotellerie und Gastronomie in Dortmund. Seit über zehn Jahren ist der junge Familienvater in der Willinger Gastronomie zuhause. Ein frischer Wind weht um die Hütte. „Wir verzichten in Zukunft auf einen DJ an den Wochenenden“, so Florian Könné, „und bieten zum Beispiel in den Sommermonaten immer freitags ab 16.00 Uhr ein großes und leckeres Grillbuffet.“ Weitere Aktionen, wie der Smoker-Tag im Juli, werden folgen. Oder schauen Sie mal mittwochs rein: Da gibt es „Saftiges am Knochen“. Leckere Flammkuchen-Variationen gibt es jeden Donnerstag.

Klaus Könné hat die Vis à Vis-Hütte nach aufwendigen Renovierungsarbeiten 2001 eröffnet und zu einem gastronomischen Aushängeschild der Region geformt. Nicht nur im Winter zum Après-Ski, sondern ganzjährig als beliebtes Ausflugsziel, Café-Restaurant und Treffpunkt für herzliche Gastlichkeit. 2009 erfolgte der großzügige Anbau des „Stadls“, so dass die Hütte Platz für 160 Personen bietet. Im Außenbereich stehen weitere 200 Terrassenplätze zur Verfügung. Die Vis à Vis-Hütte wird gern für Familienfeiern, wie Hochzeiten gebucht, weil die urige und ursprüngliche Hüttenatmosphäre wie in kaum einer anderen Gastronomie erlebbar gemacht wurde und eine bleibende Erinnerung ist. Damit es auch in Zukunft so ist, möchten Florian Könné und seine Mitarbeiter sie ab sofort überzeugen.

Einen Blick in die neue Speisekarte oder die wechselnden Aktionskarten können Sie unter www.huette-willingen.de werfen. Die Vis à Vis-Hütte ist täglich ab 11.00 Uhr sowie samstags, sonntags und an Feiertagen ab 9.00 Uhr für Sie geöffnet.

ENTDECKEN SIE EINE NEUE LIEBE!

Vis à Vis's Hütte

café • restaurant • tanz

OLIVER FREKOT kocht

SAFTIGES AM KNOCHEN

AUS UNSERER KNOCHENKARTE

GEBRATENE SCHWEINSHAXE

GESCHMORTE SCHÄLRIPPCHEN

PANIERTES STIELKOTELETT

Täglich ab 10.30 Uhr | Sa., So. und Feiertage ab 9.00 Uhr
 Zum Langenberg 8a | 34508 Willingen
 Tel. 05632 - 6862 | www.huette-willingen.de



Bavaria Stadl	Tel. .. 96 86 96	B
Bürgerstuben	Tel. 98 30	C
Willingen Brauhaus	Tel. 9 88 70	D
Flairhotel Central	Tel. 9 89 00	E
Café Aufwind	Tel. 96 05 00	F
Don Camillo	Tel. 67 69	G
Don Camillo & Peppone's Tenne	Tel. 63 46	H
Dorf-Alm Willingen	Tel. 9 66 19-0	I
Restaurant Don Camillo's Pizzeria	Tel. 43 45	J
Gutshof Itterbach	Tel. 96 94 0	K
Göbels Landhotel	Tel. 98 70	L
Kurhotel Hochsauerland 2010	Tel. 40 20	M
Landgasthof Sauer	Tel. 74 49	N
Szene-Discothek s'lift	Tel. 62 32	O
Lo Stuzzichino da Enzo	Tel. 9 23 78 60	P
Lucky, American Diner und Sportbar	Tel. .. 92 35 59	Q
Pizza-Pie Willingen	Tel. 6 93 06	R
Pizza-Pie Usseln	Tel. 75 99	S
Rütters Parkhotel	Tel. 98 40	T
Sauerland Stern Hotel	Tel. 40 40	U
Sauerländer Hof	Tel. 62 56	V
Sporthotel Zum Hohen Eimberg	Tel. 40 90	W
Steakhaus La Terrazza	Tel. .. 92 74 99	X
Stryckhaus Romantik Hotel	Tel. 98 60	Y
Tenne	Tel. 6346	Z
Vis à Vis Bistro Café Tanztreff	Tel. .. 96 85 86	
Vis à Vis Hütte Café-Restaurant	Tel. 68 62	
Waldhaus am See	Tel. .. 40 94 06	
Wald Hotel	Tel. 98 20	
Wiele's Restaurant	Tel. (0 56 31) 5 05 1170	
Wirtsstube im Stryckhaus	Tel. 98 63 06	
Zum Wilddieb Hotel-Restaurant	Tel. 62 32	



DON CAMILLO
Verdammt gut

25

JAHRE

JUBILÄUM

30.9.1990 - 30.9.2015

*Treffpunkt für
Jung und Alt.*



Wenn Sie unterhaltsame Stunden schätzen, sind Sie hier genau richtig.

- ★ »Don Camillo« - reizvoll, nicht nur für den Gaumen.
- ★ »Don Camillo« - eine gelungene Kombination von Bierlokal und Restaurant.
- ★ Nette Menschen und immer eine ausgelassene Stimmung.

Im Ausschank:










Reservierungen unter: (0 56 32) 67 69 · www.don-camillo-willingen.de · Alte Kirchstraße 10

Wieder großes Angebot

Kinder- und Babybasar in Usseln

WILLINGEN/USSELN (Red.) Am Sonntag, 13. September 2015, findet im Kursaal in Usseln in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr der nächste Kinder- und Babybasar statt. Das Angebot ist wie immer vielfältig und reicht von Kinderkleidung über Kinderwagen und Mobiliar bis hin zu Spielzeug.

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Tischanmeldungen nimmt, wegen der späten Sommerferien, der Ev. Naturkindergarten Wurzelzweige in Eimelrod ab 24. August 2015 unter Telefon 0 56 32-78 25 entgegen.

Die Aussteller müssen am 13. September in der Zeit von 12.00 bis 13.15 Uhr die Tische beziehen. Der Saal wird für Besucher um 14.00 Uhr geöffnet.

Brückenfest mit Chor- und Instrumentalmusik

Willinger Concordia-Chöre laden ein

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Traditionell findet am zweiten Wochenende im August das Willinger Brückenfest im Kurgarten statt. Am 8. August 2015 laden der Gemischte und der Männerchor der Concordia zu Musik und Unterhaltung sowie Speisen und Getränke ein. Los geht es ab 13.00 Uhr. Zu Gast ist in diesem Jahr der MGVO Olsberg und die Sir-Williams-Band. Tim Engelmann legt als DJ auf. Auch für die Unterhaltung der kleinsten Gäste ist mit Kinderspielen gesorgt.



Cocktails beim Seefest in Bömighausen

Upländer Enten-Nachtreffen feiert Premiere

WILLINGEN/BÖMIGHAUSEN (Red.) Am Samstag 8. August, laden die Bömighäuser zum traditionellen Seefest an. Los geht es ab 17.00 Uhr am Kleinsee. Für karibisches Flair bei hoffentlich hochsommerlichen Temperaturen sorgt erstmals eine Cocktailbar. In Planung ist zudem das erste Upländer Enten-Nachtreffen. Dabei müssen die Enten mit Hilfe der Strömung, für die die Freiwillige Feuerwehr sorgen wird, den See in einem abgesteckten Terrain überqueren. Der „Kapitän“ der Gewinnerente wird mit einem Wanderurlaub belohnt. Damit die Enten in der Abenddämmerung auch gut sichtbar sind, sorgen

die Organisatoren für eine entsprechende Beleuchtung. Eröffnet wird das Seefest um 17.00 Uhr mit den Böllerschüssen der St. Barbara Geschützgruppe aus Korbach. Bei Dunkelheit werden am See Schwedenfeuer brennen und für stimmungsvolle Beleuchtung sorgen. Für das leibliche Wohl ist natürlich in bewährter Art und Weise gesorgt.



ABBA-DINNERSHOW

Samstag, 31. Oktober 2015

- Aperitif und 4-Gang-Menü
- Light- und Liveshow mit ABBA-Welthits

Erleben Sie einen Abend mit leckerem Essen und bekannter Musik – mit der Gruppe „Abba-Unforgettable“.

Preis pro Person 79,00 €
Einlass 18 Uhr • Beginn 19 Uhr

Eintrittskarten, Reservierung und nähere Informationen direkt im Café Aufwind oder Göbel's Landhotel, Tel. 0 56 32/98 70.

Öffnungszeiten: Di-So 10.30–18.00 Uhr www.cafe-aufwind.de
Zur Mühlenkopfschanze 1 • 34508 Willingen • Tel. 0 56 32-960 500

Sauer

LANDGASTHOF-HOTEL-BAUERNHOF

Ihr Ausflugsziel für Wanderer und Familien in Eimelrod

Hervorragende Küche mit Produkten aus eigener und heimischer Herstellung

Ute & Axel Sauer • An der Bicke 9 • 34508 Willingen-Eimelrod
Tel.: 0 56 32 - 74 49 oder 0 56 32 - 9 21 83 Fax: 0 56 32 - 72 20
Internet: www.landgasthof-sauer.de • e-mail: landgasthof-sauer@t-online.de

EINE SPEZIALITÄT UNSERES HAUSES: BAUERNNSCHNITZEL

Donnerstag Ruhetag
(außer vor und an Feiertagen)

Streichelzoo & Spielplatz

Pizza'Pie

NEU: Hausgemachte Nudeln, Gnocchi, Cannelloni, Ravioli, Bandnudeln, Lasagne

Ihr italienisches Speiserestaurant in Willingen

Mitnahmepreise für Selbstabholer:
Pizza // Pasta // Salate
Klein: je 4 Euro - Groß: je 6 Euro

Gesellschaften bis 40 Personen

Telefon: 05632-6 93 06
Willingen - Briloner Straße
Öffnungszeiten: 11.30 bis 24.00 Uhr
Ihn. Salvatore Maltempo

Ristorante Pizzeria-Endeca

Lo Stuzzichino da Enzo

Das stilvolle Speiserestaurant in Willingen
Exklusive italienische Weinauswahl
Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

11.30 bis 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr - Mittwoch Ruhetag
Waldecker Straße 6 - Tel. 0 56 32 / 923 78 60
Inh. V. Razzano

Pizza'Pie

Ihre geschmackvollen italienischen Speiserestaurants in Willingen-Usseln

Ristorante
La Terrazza

Fam. Marini

0 56 32/75 99 ☎ 0 56 32/92 74 99

Korbacher Straße 2 • 34508 Willingen-Usseln

Maissaison hat begonnen – tolles Programm

Das kleine Maislabyrinth 2015 in Eimelrod

WILLINGEN/EIMELROD (Red.) Ein toller Freizeitspaß in herrlicher Natur und zauberhafter Umgebung von Eimelrod ist das kleine Maislabyrinth. Hier erlebt die ganze Familie einen unvergesslichen Tag in besonderer Atmosphäre. Die Besucher erfahren viel Wissenswertes über den Maisanbau und die Landwirtschaft.

Infos und Termine
unter Tel.: 0173/2 52 60 79
oder online www.kleines-maislabyrinth-eimelrod.de



U-TIPS Foto: Sven Schütz

Für die Jüngsten gibt es ein eigens Kinder-Maislabyrinth. Dort können Sie unter Anleitung von Reiner Raupach den Maisführerschein machen.

Ein Aussichtsturm lädt dazu ein, einmal über das gesamte Maisfeld zu schauen und zu versuchen sich die Irrwege einzuprägen. Die Kleinen lieben das „Zwergenlabyrinth“ mit einem überschaubaren Weg. Zum Relaxen stehen den Besuchern, auch bei kühler Witterung, Zelte mit Heizstrahlern zur Verfügung. Die Kinder können sich währenddessen auf der Strohburg, im Maisbad, bei einer Maisralley und vielem mehr beschäftigen. Das Team vom Maislabyrinth kümmert sich bestens um das leibliche Wohl unserer großen und kleinen Besucher. Das Mitbringen eigener Speisen und Getränke ist nicht gestattet. Alle Besucher können an dem Maisquiz teilnehmen. Die Gewinner werden zum Ende der Maissaison gezogen. Das kleine Maislabyrinth ist bis 6. September 2015 immer von dienstags bis freitags von 14.30 bis 18.00 Uhr, samstags von 13.00 bis 18.00 Uhr und sonntags von 11.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Außerdem gibt es auch wieder einige tolle Sonderaktionen. So ist zum Beispiel jeden Mittwoch Großelterntag, die einen Kaffee gratis bekommen, wenn sie ihre Enkel mitbringen. Außerdem gibt es Grillabende, Goldwaschtage, das Ofenkuchenessen, Kartoffelbraten und den Saisonabschluss.



Über den Ettelsberg · Willingen im Mondlicht erwandern

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Am 29. August findet eine Vollmondwanderung über den Ettelsberg statt. Start dieses besonderen Erlebnisses ist um 19.30 Uhr am Besucherzentrum.

Die Wanderung mit Herbert Roy dauert circa 2,5 Stunden und ist 7,5 km lang. Im Anschluss ist eine Einkehr geplant. Eine Anmeldung ist nicht nötig, die Teilnahme ist kostenfrei. Festes Schuhwerk und eine Taschenlampe sind empfehlenswert.

BALZER Alles zum Bauen und Renovieren

Baumaßnahmen realisieren mit Beratung und Produkten von Balzer

Unser Fachberater Jens Vogel besucht Sie gerne vor Ort und berät Sie unverbindlich zu allen Baumaßnahmen.

Mobil: 0160 96907158

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Gut beraten - besser bauen mit Balzer

59969 Hallenberg - Aue 5 - Tel. 02984 412 - www.balzernet.de - hallenberg@balzernet.de

Heather's Translation Service

ÜBERSETZUNGEN DEUTSCH >> ENGLISCH

Heather Muncie

ZUM SONNENBERG 7
34508 WILLINGEN
(49) (0) 5632 7470
HEATHER.MUNCIE@WEB.DE

Monatsmenü August 2015

Ein Ensemble aus exquisiter Küche und hochwertigen Weinen wird Sie erwarten.

Maultaschen & Pfifferling
Wildkräuter / Gemüse / Speck / Sauerampfer

Spanferkel-Karree
Schwarzbiertsauc, Wachsbohnen & Rübchen
Pfifferlings Strudel / Trüffel-Gnocchis

Marille & Amarettini
3erlei Sommer Eis
€ 36,- inkl. 1 Aperitif p.P.

Tischreservierung erbeten - Tel.: +49 (0)5632/9694-0

GUTSHOF ITTERBACH

Auf Wunsch steht Ihnen ab vier Personen am Abend ein kostenloser Limousinen-Shuttle (30 km im Umkreis) zur Verfügung, um Sie abzuholen und nach genussvollen Stunden zurück zu bringen.

Sonntags ab 18.00 Uhr und montags und dienstags ganztägig geschlossen.
Mühlenkopfstraße 7 • 34508 Willingen/Hochsauerland
Telefon +49(0)5632/9694-0 • Telefax +49(0)5632/9694-20
www.gutshof-itterbach.de • service@gutshof-itterbach.de

Roadshow macht am 19. August Station im Upland

Original WM Pokal kommt nach Usseln

WILLINGEN/USSELN (SvS). Der FIFA WM-Pokal, den die Deutsche Nationalmannschaft im letzten Jahr in Brasilien gewonnen hatte, dreht in diesem Sommer eine „Ehrenrunde“ durch Deutschland. Die Trophäe kommt aus diesem Grund am Mittwoch, 19. August, ab 13.00 Uhr mit zwei großen Trucks auch nach Usseln, denn der TuS hatte sich erfolgreich darum beworben und ist nur einer von wenigen Vereinen, dem diese Ehre gebührt. Groß und Klein können die begehrte Trophäe live und ganz aus der Nähe bestaunen. Dafür ist ein Einlassband notwendig, das man für zwei Euro noch im Vorverkauf (Samstag, 1. und 8. August 2015, jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr) im Vereinsheim des TuS Usseln (unter dem Freibad) erwerben kann. Das Rahmenprogramm beginnt ebenfalls um 13.00 Uhr mit einer Eröffnungsansprache von Bürgermeister Thomas Trachte. Um 16.00 Uhr folgt der Auftritt des Kirchenchors „Kilians Frohe Töne“ mit dem WM-Lied „Atemlos“ von Helene Fischer und weiteren Liedern. Es gibt Präsentationsstände der Upländer Bauernmolkerei und der Usseln Touristik e.V. sowie einen Messestand von Fussball.de. An der „O-Tonne“ kann man eine persönliche Videobotschaft aufzeichnen. Per Mertesackers berühmte „Eistonne“ ist da, dazu der Fanbus der Nationalmannschaft. Weitere Aktionen wie Torwand, Hüpfburg und vieles mehr sorgen für einen unvergesslichen Tag rund um den WM-Pokal auf und um den Sportplatz in Usseln. So ein Erinnerungsfoto mit Pokal sollte in keinem Familienalbum fehlen, denn der Pokal darf natürlich fotografiert werden. Anders lautende Medienberichte sind falsch. Der TuS und das Upland freuen sich auf den Pokal und werden ihm einen gebührenden Empfang bereiten.



Jetzt bei Volkswagen: bis zu 5.000 € Wechselprämie¹ sichern.

Tauschen Sie Ihr aktuelles Fahrzeug gegen ein neues Modell von uns.

Auto, wechsele dich: Geben Sie uns Ihren Gebrauchten, tauschen Sie ihn gegen ein neues, emissionsärmeres Volkswagen Modell und erhalten Sie bis zu 5.000 € Wechselprämie. Also, nicht lange überlegen, sondern bis 31.08.2015 bei uns vorbeischaun und profitieren.

Golf "LOUNGE" BlueMotion Technology 1,2 l TSI 81 kW (110 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,1/ außerorts 4,2/ kombiniert 4,9/CO₂-Emission kombiniert 114,0 g/km.

Ausstattung: 4 Türen, Leichtmetallräder "Novara" 6,5 J x 16, Multifunktions-Lederlenkrad, Klimaanlage "Climatronic", ParkPilot, Geschwindigkeitsregelanlage, Vordersitze beheizbar

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 10.000 km.

Fahrzeugpreis: 23.975,00 €¹

inkl. Erlebnisabholung in der Autostadt Wolfsburg

Anzahlung:	4.900,00 €
Nettodarlehensbetrag:	15.590,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	1,88 %
Effektiver Jahreszins:	1,90 %
Laufzeit:	48 Monate
Schlussrate:	10.881,17 €
Gesamtbetrag:	16.593,17 €

48 Monatsraten à 119,00 €²

¹ Bei Neufahrzeugbestellung eines Volkswagen Pkws vom 01.07.2015 bis 31.08.2015 erhalten Sie bei nachgewiesener Verschrottung (ab 01.07.2015) Ihres Gebrauchtfahrzeugs durch einen zertifizierten Verwerter eine modellabhängige Prämie von bis zu 5.000 €. Erstzulassung Gebrauchtfahrzeug vor dem 01.09.2006. Zulassungsdauer Altfahrzeug 4 Monate auf Ihren Namen. Alternativ erhalten Sie bei Neufahrzeugbestellung eines Volkswagen Pkws und gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens eine attraktive Prämie. Das Gebrauchtfahrzeug muss mindestens 4 Monate auf Ihren Namen zugelassen sein. Bei beiden Aktionen sind Konzernfahrzeuge (Audi, Porsche, SEAT, Škoda) ausgenommen. Nähere Informationen zu diesen Aktionen erhalten Sie bei uns.

² Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagenbank.de und bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.



Briloner Landstr. 48
34497 Korbach
Telefon (0 56 31) 9 77 90
www.VW-Arnold.de

Küthe
Container

- Baggerbetrieb
- Winterräumdienst
- Lieferung von Schotter, Splitt, Sand, Bruchsteinen
- Containerdienst
- Größen von 1,5 bis 40m³
- Container mit Deckel
- Abrollcontainer

Willingen - Rattlar - Im Gewerbepark 7
Tel (0 56 32) 71 14 - Fax (0 56 32) 913 91
www.kueth-container.de

Wellness & Erotik auf 2300 qm

Dali
PARKSCHLOSS
SAUNA CLUB

Tägl. 14-05h
www.parkschlossdali.de | 02991- 78156 | Madfelder Str. 2 | 34431 Marsberg



Florian Engelbracht erringt Königswürde

WILLINGEN/USSELN (SvS). Der 19-jährige Florian Engelbracht hat sich beim 27. Burschenkönigsschießen die Krone aufgesetzt und ist für ein Jahr der neue amtierende Burschenkönig des traditionsreichen Usselner Vereins. Die Trophäen hatten sich zuvor Tim Vanderstuyf (Apfel), Markus Bohl (Zepter) und Michael Emde (Krone) gesichert. Am Fuße der Lohwaldschanze fiel mit dem 88. Schuss dann der hölzerne

Vogel von der Stange. Während des Burschenschießens zeigten die ehemaligen Usselner Schützenkönige beim Schießen auf die Ehrenscheibe ihr Können. Dabei waren Heinrich Finger und Ralf Heine besonders treffsicher. Der beste Schuss des Tages gelang aber Jörg Schulte, der die vom ehemaligen König Heiner Wilke gestiftete Ehrenscheibe nun sein eigen nennen darf.



U-TIPS Fotos: pr.

Upländer Geburtstagskinder im August 2015

Willingen

1.8.... Adelheid Saure84. Geburtstag
1.8.... Günter Laubrunn79. Geburtstag
6.8.... Abraham Derksen 80. Geburtstag
8.8.... Jürgen Bethge.....73. Geburtstag
9.8.... Erwin Börger.....81. Geburtstag
10.8... Lothar Bürkner.....74. Geburtstag
10.8... Ingrid Kieserling.....72. Geburtstag
14.8... Heinrich Büllsbach91. Geburtstag
18.8... Klara Thiekötter89. Geburtstag
22.8... Lina Laubrunn.....79. Geburtstag
23.8... Reiner Hellmuth.....71. Geburtstag
26.8... Anita Seyock.....82. Geburtstag
26.8... Christina Klepzig.....76. Geburtstag
28.8... Fritz Saure.....76. Geburtstag

Emelrod

11.8... Karl-Heinz Wilke74. Geburtstag
17.8.. Werner Wilke..... 70. Geburtstag

Usseln

3.8.... Waldine Saure85. Geburtstag
6.8.... Jakob Schmidt.....83. Geburtstag
7.8.... Stalina Shumylovych.....76. Geburtstag
9.8.... Edith Emde79. Geburtstag
9.8.... Gerhard Richter72. Geburtstag
10.8... Xufa Alijaj.....74. Geburtstag
11.8... Helga Ostendorp.....78. Geburtstag
17.8... Rosa Selewski.....82. Geburtstag
18.8... Manfred Nettelhoff.....74. Geburtstag
23.8... Frieda Engelbracht.....91. Geburtstag
25.8... Wilhelm Wilke.....75. Geburtstag
25.8... Christian Asmuth72. Geburtstag
30.8... Doris Scholz72. Geburtstag
31.8... Katharina Straub.....88. Geburtstag

Neerdar

29.8... Hildegard Wilke85. Geburtstag

Rattlar

2.8.... Manfred Feistner77. Geburtstag
17.8... Roland Linke72. Geburtstag
21.8.. Marlies Nieding 70. Geburtstag
31.8... Heinrich Becker.....78. Geburtstag

Schwalefeld

5.8.... Josef Nahles..... 80. Geburtstag
19.8... Peter Wloka76. Geburtstag
27.8... Rosemarie Franz76. Geburtstag

Bömighausen

1.8.... Serafima Schönknecht86. Geburtstag
5.8.... Herbert Knippschild78. Geburtstag
10.8... Christian Pöttner.....71. Geburtstag
25.8... Dieter Pohlmann.....73. Geburtstag
29.8... Hannelore Bös74. Geburtstag

UPLAND-TIPS wünscht allen heimischen Jubilaren ein gutes, glückliches und gesundes neues Lebensjahr.





~~€ 749,-~~
€ 549,-**
AKTIONSPREIS

Honda Benzinrasenmäher HRG 466 SK
Beste Fang- und Schneideleistung // Radantrieb // Leistungsstark und zuverlässig

* Unverbindliche Preisempfehlungen von Honda Deutschland
** Unverbindliche Aktionspreisempfehlung von Honda Deutschland. Nur bei teilnehmenden Händlern. Solange der Vorrat reicht, bis 30.09.2015.

Jetzt bei Ihrem servicefreundlichen Honda Fachhändler:

34508 Willingen/Schwalefeld
Telefon: 0 56 32 - 41 30 - Fax: 6 99 69

HONDA
Land-, Forst- und Gartengeräte
Joh. Tüllmann



Briloner Str. 29 - 34508 Willingen - Telefon (0 56 32) 63 14

Willkommen!

Auf Balkon und Terrasse:
Träumen, Feiern und Genießen!

Wir haben die schönsten
Mitbringsel für Ihre
Gartenparty.

BLUMEN
aus Ihrem Fachgeschäft...

www.blumen-lindner.de



Donath & Figge

Zur Kirchwiese 4
34508 Willingen - Schwalefeld
Tel. 0 56 32 - 9 23 90 -18
Fax: 0 56 32 - 9 23 90 - 20
info@donath-figge.de
www.donath-figge.de

- Kälte
- Klima
- Lüftung
- Schankanlagen
- Service



UPLÄNDER NEWS



WILLINGEN/UPLAND (Red.) Die Gemeindevertreter waren fleißig und haben während der letzten Sitzung einige Beschlüsse gefasst über die UPLAND-TIPS auf dieser Seite informiert.

Bauleitplanung

Die Gemeindevertretung hat den Gemeindevorstand beauftragt, die baurechtlichen und erschließungstechnischen Voraussetzungen für die Ausweisung eines Gewerbegebietes entlang der Düdinghäuser Straße in Usseln zu prüfen. Weiterhin wurde der Gemeindevorstand beauftragt, dass im Jahr 2000 begonnene Bauleitplanverfahren zur Ausweisung eines Wohngebietes „Am Heimberg“ in Usseln wieder aufzugreifen und fortzusetzen.

Seilrutsche möglich

Im Bereich der Mühlenkopfschanze wurde die Änderung des Flächennutzungsplanes beschlossen, um im Zusammenhang mit dem Hochseilgarten den Bau einer Seilrutsche zu ermöglichen.

Wahltermine

Der Wahltermin für die Bürgermeisterwahl wurde für den 6. März 2016 festgelegt und am gleichen Tag finden auch die Kommunalwahlen in Hessen statt. Bürgermeister Thomas Trachte hat seine Kandidatur für eine dritte Amtszeit bereits angekündigt. Weitere Bewerber um das Amt des Bürgermeisters der Gemeinde Willingen (Upland) gibt es derzeit nicht.

Neue Bestattungsformen zugelassen

Im Rahmen der Umsetzung des Friedhofskonzepts für das Friedhofs- und Bestattungswesen der Gemeinde Willingen (Upland) sollen zusätzliche Bestattungsformen, wie die Bestattung in Friedhainen sowie auf Rasenurnengrabfeldern, eingerichtet werden. Die Gemeindevertretung hat beschlossen, dass zunächst auf den Friedhöfen in Willingen und Usseln Bestattungen in Friedhainen sowie auch auf Rasenurnengrabfeldern zugelassen werden.

Neue Ortsgerichtsschöffin

Als neue Ortsgerichtsschöffin wurde Stefanie Walter aus Usseln gewählt.

Unterbringung von Asylbewerbern

Für die weitere Unterbringung von Flüchtlingen haben die Gemeindevertreter 50.000 Euro bereitgestellt, die der Gemeinde aber vom Landkreis erstattet werden. Aktuell hat der Landkreis auf Vermittlung der Gemeinde Willingen sieben Asylbewerber in Willingen, sechs in Wellinghausen und drei in Schwalefeld untergebracht. Weitere könnten in den nächsten Monaten folgen. Neben der Unterbringung von Asylsuchenden in Privatwohnungen (Vermittlung durch die Gemeinde) nutzt der Landkreis Gemeinschaftsunterkünfte um weitere Personen, die einen Asylantrag gestellt haben, mit Wohnraum zu versorgen. Eine solche Gemeinschaftsunterkunft in der Sportstraße in Usseln wurde Anfang Juli mit zunächst 20 Personen und Mitte Juli mit noch einmal weiteren 15 Personen vom Landkreis belegt. Die Gemeinschaftsunterkunft in Usseln kann max. 38 Personen aufnehmen.

TV Jahn Sportler weiter erfolgreich · Diskuswerfer Nicholas Lohmann stark

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Bei den diesjährigen Kreismeisterschaften im Wurf in Twiste holten die Sportler des TV Jahn Willingen insgesamt zwölf Titel. In den Disziplinen Speer, Kugel, Diskus kamen noch fünf zweite und drei dritte Plätze hinzu. Durch seine momentanen guten Leistungen im Diskuswurf schaffte Nicholas Lohmann die Qualifikation für die Hessischen Meisterschaften in Gelnhausen. Dort belegte er Platz fünf und schaffte damit die Qualifikation für die Süddeutschen Meisterschaften in Kassel. Dort wurde er in einem hochklassigen Feld mit einem

hervorragenden siebten Platz belohnt. Auch der Nachwuchs des TV Jahn Willingen war aktiv und nahm in Korbach an den Kreismeisterschaften im Staffellauf teil. Das U10 Team freute sich über einen großartigen dritten Platz und das U12 Team belegte bei seinem ersten Einsatz den achten Platz.



Nicholas Lohmann wurde Siebter bei den Süddeutschen. ■ U-TIPS Foto: pr.

**werbetechnik
VOGEL**

Ihr Meisterbetrieb für:

**Fahrzeugbeschriftung
Digitaldruck
Schildersysteme
Lichtwerbung
Werbeartikel
Präsentation
Textil-Druck**

59929 Brilon
Möhnestr. 18
Tel. 0 29 61 / 96 39 745
www.werbetechnik-vogel.de



Berg Apotheke
WILLINGEN

Apotheker Jochen Schmitt

Bergstraße 1 | 34508 Willingen (Upland)
Telefon (05632) 66 99 | Fax (05632) 96 81 18
berg_apotheke@t-online.de

Bei kompetenter Beratung rund um Ihre Gesundheit
bieten wir u. a.:

- kostenlosen Zustellservice
- Bestellung per Internet
- Sauerstofftherapie nach Prof. v. Ardenne
- Blutmessungen (z. B. Blutdruck, Zucker, Cholesterin, Harnsäure)
- kosmetische Behandlungen & Fußpflege
- Dufteparadies
- Fernreisen-Impfberatung
- Fotoservice

**WILLINGER
TV & HIFI STUDIO**

**LCD & Plasma-TV • Heimkino
SAT-Anlagen • Tontechnik
Musikcomputer • Hifi**



der Spezialist mit Fachkompetenz



INTERNETIONAL PREMIUM QUALITY



Schwalefelder Straße 32 - 34508 Willingen
Telefon 05632-69319 • Fax 05632-69933
Mobil: 0171-6415769
E-Mail: info@hifi-volkenrath.de

WIR SIND FÜR SIE DA!

**Upländer Meisterbetriebe
verstehen ihr Handwerk**



WILKE & SACHS
MEISTERBETRIEB

BARRIEREFREI
BAUEN + WOHNEN

Heizungsbau
& Sanitär
Meisterbetrieb

Kalkhaltiges Wasser!

Wir haben
die Lösung:



Enthärtungs-
anlagen
von BWT!

Jürgen Wilke
Zur Dommelmühle 4 - 34508 Willingen-Rattlar
Tel. 0 56 32/ 92 72 84 - Fax. 0 56 32/92 72 83
heizungsbau-wilke-sachs@t-online.de

behle
... gestaltet ihren raum

Fritz Reiner Behle
Malermeister

- Maler- / Tapezierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Anstrich- und Spachteltechniken
- Wärmedämmverbundsystem

Schwalefelder Straße 34 • 34508 Willingen
Tel. 0 56 32 / 98 56-0 • www.maler-behle.de

Partner der
Kooperation
www.gastrokomplett.de

GASTROKOMPLETT



Für die Zukunft geschmiedet!

Auf Schritt und Tritt geht Schönheit mit...

Unsere schmiedeeisernen Geländer
halten Ihnen eisern die Treue,
verleihen Treppen und Balkonen Sicherheit
und Ihrem Zuhause das gewisse Etwas!

Johannes Lüllmann
Schlosserei

Am Schwalefelder Treis 1 • 34508 Willingen
Telefon: 0 56 32/41 30 • Fax: 0 56 32/6 99 69



- Möbel und Einrichtung nach Maß
(z.B. Thekenanlagen)
- Innenausbau/Ladenbau
- Akkustik-/Trockenbau
- Erhaltung historischer Bausubstanzen
- Bestattungen

An der Springe 3 • 34508 Willingen-Wellinghausen
Tel. 0 56 32.51 76 • www.schreinerei-behlen.de

Partner der
Kooperation



www.gastrokomplett.de

Mitglied im
Möbelkreis
Waldeck



Gegr. 1891

Jetzt nachrüsten:

RAUCHWARNMELDER
durch unsere nach Schulung geprüften
Fachkräfte installieren!

LEKTRO EB BENTHIN

Dieter Benthin • Am Hagen 3
34508 Willingen

Tel. 0 56 32 / 66 53
Fax 0 56 32 / 67 20
Mobil: 0172/ 7 10 63 99
info@elektro-benthin-willingen.de
www.elektro-benthin-willingen.de

E-CHECK
Geprüft nach VDE
Nur bei Strom
unterbrechungsfähig

Uplandschule ist „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Der Uplandschule in Willingen wurde im Rahmen einer Versammlung der Schulgemeinde die Auszeichnung „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ (SOR-SMC) verliehen und setzte damit ein wichtiges Signal. Stephan Leyhe, Mitglied der Deutschen Skisprung-Nationalmannschaft und 14. der Gesamtwertung der letztjährigen Vierschanzentournee aus Schwalefeld, der 2011 an der Willinger Eliteschule des Sports sein Abitur ablegte, hat die mit dem Titel verbundene Patenschaft übernommen. Schulleiterin Barbara Pavlu dankte insbesondere den Schülerinnen und Schülern der G5b, die die Initiative ergriffen haben, der beteiligten Lehrkraft, Frau Sender und der Schülervertretung. „Diese uns verliehene Tafel zeigt deutlich unsere Verpflichtung gegen Diskriminierung, Mobbing und Gewalt einzutreten.“ Sie machte deutlich, dass die Probleme dieser Art nicht von heute auf morgen an der Schule einfach aufhören, es sei aber wichtig, dass immer einer da sei, der sagt: Halt – hier geht es nicht weiter. Die Uplandschule in Willingen ist eine kooperative Gesamtschule mit Grundschule, die zurzeit von 675 Schülerinnen und Schülern besucht wird. Im Zuge des Ganztagsangebotes bietet die Schule eine pädagogische Hausaufgaben- und Mittagsbetreuung von 7.30 bis 15.30 Uhr sowie verschiedene Arbeitsgemeinschaften an. Fördern und Fordern, soziales Lernen im Ganzttag, Sport – auch als Leistungssport – und Schule & Gesundheit sind Schwerpunkte der Schulentwicklung. In Deutschland wurde das Projekt „Schule



Pate Stephan Leyhe beim Besuch in der G5b, der die Initiative zu verdanken ist. ■ U-TIPS Foto: pr.

ohne Rassismus – Schule mit Courage“ 1992 ins Leben gerufen und als Aktion Courage e.V. von Bürgerinitiativen, Menschenrechtsgruppen, Vereinen und Einzelpersonen als eine Antwort auf den gewalttätigen Rassismus in Mölln, Solingen, Hoyerswerda und Rostock gegründet. Aktion Courage e.V. ist seit dem März 2001 bundesweit anerkannter Träger der freien Jugendhilfe. Ihm gehören in Deutschland rund eine Millionen Schüler in über 1700 Schulen, davon zurzeit 65 in Hessen, an. Voraussetzung für die Mitgliedschaft ist die Zustimmung von mindestens 70 Prozent aller Personen an der Schule. Sie müsse sich in einer gemeinsamen Selbstverpflichtung aktiv bereiterklären, bei Konflikten einzugreifen und regelmäßige Projekttagge durchzuführen. Wesentlicher Bestandteil der Mitgliedschaft ist zudem die Patenschaft einer prominenten Persönlichkeit aus den Bereichen Kunst, Politik, Medien oder Sport. Die Schülerinnen und Schüler der Klasse G5b leisteten nicht nur Überzeugungsarbeit, indem sie in den Klassen und bei den Lehrern weit mehr als die notwendigen Unterschriften sammelten. Sie bereiteten eine Gruppenaktion im März „Wir sind bunt und das ist gut so!“ Stephan Leyhe berichtete in seinen Grußworten in seiner ehemaligen Schule über die Bedeutung einer antirassistischen Haltung im Sport. Eindrucksvoll schilderte er die Vielfalt an Nationen bei Wettkämpfen und die für ihn daraus entstandenen Freundschaften in der ganzen Welt. Er freut sich, Pate für SOR-SMC an seiner ehemaligen Schule zu sein.

PflegeHotel Willingen

Und das Leben bleibt schön!

Tagespflege | Kurzzeitpflege

Wir möchten, dass Sie aktiv bleiben oder wieder werden!

Darum bieten wir:

- täglich therapeutische Angebote
- viele Aktivitäten wie Ausflugsfahrten und Cafébesuche

Einige der Teilnehmer beim Besuch des Zoos in Gelsenkirchen

Zum Kurgarten 9 - 34508 Willingen (Upland) - Telefon (05632) 98 93 0
info@pflegehotel-willingen.de - www.pflegehotel-willingen.de

TAXI Aktiv

Briloner Str. 51 a
www.taxi-aktiv.de

08 00 - 8 29 42 58
kostenlos anrufen

24 h für Sie da! • (0 56 32) **69 56 9**

TAXI und MIETWAGEN

- Clubtransfer
- Flughafentransfer
- Krankenfahrten (sitzend)
- Rollstuhltransfer
- Treppensteiger

BERGGASTHOF

Zum Wilddieb

80 Betten

HOTEL * TANZCAFÉ * RESTAURANT

www.zumwilddieb.de

Aussichts- & Caféterrassen zünftiger Biergarten mit Musik

Kaffee und Kuchen, durchgehend Küche, Salatbuffet, Sauerländer Spezialitäten.

Berghighlife mit Tanz & Stimmung

SündAlm – Dachterrasse – Schirmbar

Familie Hans Schlömer, Am Ettelsberg 1, Tel. 056 32/62 32



Uwe Schäfer löst Duo Keindl/Schwalenstöcker ab



U-TIPS Fotos: Sven Schütz

Hinten von links: Mario Emde, Matthias Bott, Christof Grosser, Daniel Wilke, Patrick Plonka, Matthias Trachte, Tobias Schumann, Mitte von links: Betreuer und Obmann Andreas Penzenstadler, Trainer Uwe Schäfer, Jan Theiß, Sven Penzenstadler, Sebastian Kesper, Manny Feistner, Steffen Butterweck, Daniel Butterweck, SCW-Abteilungsleiter Matthias Wilke, Vorne von links: Max Ullbrich, Christian Pohlmann, Jan-Niklas Albers, Yannik Wilke, Philipp Ullbrich, Andre Gutmann, Fabian Grebe. Es fehlen: Christoph Keindl, Aman Tesfu und Patrick Figgen.

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Auf eigenen Wunsch und nach vier Jahren als Trainergespann war für Bernd Keindl und Uli Schwalenstöcker Schluss. Schon frühzeitig stand mit dem 48-jährigen Uwe Schäfer aus Bad Arolsen ein Nachfolger fest. Vor dem Saisonstart gegen den TSV Korbach am Freitag, 31. Juli, stellt UPLAND-TIPS den neuen Mann an der Seitenlinie vor. Uwe Schäfer ist verheiratet, hat zwei Töchter, arbeitet als Energieanlagen-elektroniker und Elektro-Techniker bei der Firma Bombardier in Kassel. Zu seinen Hobbys zählen neben dem Fußball auch Musik und natürlich die Familie. Als Spieler hat er in der Jugend sechs Länderspiele bei der U16 mit den Trainer Holger Osieck und Berti Vogts absolviert. Unter anderem war er beim KSV Hessen Kassel aktiv, bevor er mit 29 Jahren seine Karriere wegen eines Knorpelschadens im Knie beenden musste. Seit 2001 ist er Trainer beim TuS Bad Arolsen, zunächst im Jugendbereich, später bei den Herren mit denen er drei Mal den Waldecker Pokal gewann und 2012 den Aufstieg in die Gruppenliga feiern konnte. Sportlich möchte sich der neue Trainer des letztjährigen Tabellenneunten möglichst schnell aus dem Abstiegskampf heraus halten und dann einen einstelliger Tabellenplatz ins Visier nehmen.

Abgänge: Tim Schade (TuSpo Mengerlinghausen)

Bastian Schade (TuSpo Mengerlinghausen)

Zugänge: Matthias Trachte (FSV Netze/Freienhagen)

Christian Pohlmann (TSV /FC Korbach)

Christoph Grosser (FC Assinghausen/Wiemeringhausen/Wulmeringhausen)

Sven Penzenstadler (TSV Altenlotheim)

Aufgebot

Tor: Yannik Wilke, Patrick Figgen

Abwehr: Steffen Butterweck, Mario Emde, Philipp Ullbrich, Daniel Wilke, Manfred Feistner, Sven Penzenstadler, Christian Pohlmann, Matthias Trachte

Mittelfeld und Angriff: Jan-Nicklas Albers, Matthias Bott, Fabian Grebe, Christoph Keindl, Patrick Plonka, Tobias Schumann, Aman Tesfu, Daniel Butterweck, Andre Gutmann, Sebastian Kesper, Jan Theiß, Max Ullbrich, Christoph Grosser, **Trainer:** Uwe Schäfer

10 Fragen zur Person

1. Der schönste Augenblick in meinem Leben war ..., als meine Töchter das erste Mal „Papa“ sagen konnten.

2. Meine heimliche Leidenschaft ... sind Kino-Filme und gemütliche Abende mit Freunden.

3. Ich kann so richtig auf die Palme gehen, wenn ... Unehrlichkeit und Hinterhältigkeit einem widerfahren.

4. Im Upland gefallen mir am besten, die freundliche Art, wie mit den Menschen umgegangen wird. Die Bereitschaft eine Lösung zu finden.

5. Zum Langweilen finde ich ... ARD und ZDF (außer Fußballübertragungen).

6. Meine beste Eigenschaft ist ... Ordnung und Disziplin zu halten.

7. Die positivste Meldung war für mich ... Uwe, ich bin schwanger...!

8. Die schrecklichste Nachricht war ... schon wieder ein Attentat!

9. Für 24 Stunden wäre ich gern ... Astronaut im Weltall.

10. Für die Zukunft wünsche ich mir ... für meine Familie, meine Freunde und Bekannten Gesundheit und dass immer der Kühlschrank zu füllen geht.



Trainer Uwe Schäfer



Willkommen auf den Almen

Burger-Bufferet 2015

Sommerferien 13. Juli - 25. August 2015

Montag, ab 17 Uhr in der Dorf-Alm Winterberg

Dienstag, ab 17 Uhr in der Dorf-Alm Willingen

Gute Noten werden bei uns belohnt!

Jeder Schüler der eine „1“ im aktuellen Sommerzeugnis 2015 vorweisen kann, wird von uns zum Burgeressen eingeladen.

Für alle „Einser-Schüler“ ist das Burger-Bufferet GRATIS. Zeugnis oder Zeugniskopie nicht vergessen!!!

Alle anderen zahlen 10,50 € pro Person
Kinder bis 10 Jahre 6,50 €



Dorf-Alm Willingen
Briloner Straße 44
34508 Willingen
Tel. 0 56 32-96619-0

Dorf-Alm Winterberg
Am Waltenberg 35
59955 Winterberg
Tel. 0 29 81-92 95 92

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen sowie die Speisekarten finden Sie unter www.dorf-alm.de



Nach Aufstieg die Klasse halten

Eimelrod in der B-Liga auf Punktejagd

WILLINGEN/EIMELROD (SVS.) Den Aufstieg aus der Kreisklasse C haben die Kicker des SV „Grün-Weiß Eimelrod am letzten Spieltag perfekt gemacht und freuen sich nun auf die ersten Auftritte in der neuen Spielklasse. Ziel des Teams von Trainer Torsten Mannweiler ist erst einmal der Klassenerhalt. Dafür konnten mit Moritz Bäcker, Johann Arnold und Manuel Korbmacher gleich drei Neuzugänge verpflichtet werden. Abgänge gab es keine, so dass das Saisonziel keine große Hürde darstellen sollte. Die Vorbereitung mit dem zweiten Platz beim Turnier in Stormbruch lässt jedenfalls optimistisch in die Zukunft blicken.

Abgänge: keine

Zugänge: Moritz Bäcker (TuS Usseln), Johann Arnold (TSV Berndorf), Manuel Korbmacher

Aufgebot

Tor: Benjamin Heyer

Abwehr: Johann Arnold, Marco Dreves, Roland Brüne, Hendrik Brüne, Raphael Wilke, Holger Althaus, Andreas Göbel, Carsten Wilke, Timo Wilke, Marvin Mohr

Mittelfeld und Angriff: Maik Kügler, Marvin König, Mario König, Christian Bandlow, Christian Schütte, Manuel Korbmacher, Dimitri Schmidt, Moritz Bäcker, Sebastian Adolph, Andre Althaus, Michael Koletzko, Timo Schönweitz, Sebastian Heyer

Trainer: Torsten Mannweiler

Heimspiele der Upländer Fußballteams

Verbandsliga Nord

Fr, 31.07.15, 19.00 Uhr	SC Willingen - TSV Korbach
Mi, 12.08.15, 19.30 Uhr	SC Willingen - TSV Lehnerz II
Sa, 15.08.15, 15.30 Uhr	SC Willingen - Melsunger FV

Kreisoberliga

So. 02.08.2015, 15.00 Uhr	SC Willingen II - FSG Ederbringh./Buchenberg
Fr. 07.08.2015, 19.30 Uhr	SC Willingen II - SC Blau-Gelb Korbach
Fr. 21.08.2015, 19.30 Uhr	SC Willingen II - SV Freenhagen/Sachsenberg

Kreisliga A

So. 02.08.2015, 15.00 Uhr	TuS Usseln - TSV Odershausen
So. 16.08.2015, 15.00 Uhr	TuS Usseln SG - Eppe/Ndr-Schleiden
So. 30.08.2015, 15.00 Uhr	TuS Usseln - TSV Berndorf II

Kreisliga B

Sa. 08.08.15, 16.00 Uhr	SV Eimelrod - TuSpo Mengerhausen II
So. 23.08.15, 15.00 Uhr	SV Eimelrod - TSV Lütersheim

Kreisliga C

So. 16.08.15 15:00	TSV Schwalefeld - SV Hillershausen
So. 30.08.15 15:00	TSV Schwalefeld - SG Vasbeck/Adorf II

In der September-Ausgabe stellen wir den SCW II, den TuS Usseln sowie den TSV Schwalefeld ausführlich vor.



hinten v.l.n.r.: Timo Schönweitz, Carsten Wilke, Thorsten Potthof, Hendrik Brüne, Holger Althaus, Benjamin Heyer, Manuel Korbmacher, Roland Brüne, Marvin König, Obmann Markus Schaumburg, Trainer Torsten Mannweiler, vorne v.l.n.r.: Raphael Wilke, Marvin Mohr, Mario König, Andreas Göbel, Sebastian Heyer, (Julian Kesting) Jens Kesting.

U-TIPS Foto: pr

Bavaria Stadl
WILLINGEN

Hier is(s)t man bayrisch!

Schnitzelwochen
Leckere und frisch zubereitete Variationen rund ums Schnitzel!

Jetzt schon vormerken:
Viva España!
Spanische Spezialitäten vom 28. August bis 6. September

Täglich ab 10 Uhr · Warme Küche 12 - 22 Uhr · Telefon 0 56 32-96 86 96
BAVARIA STADL · Briloner Straße 39 · 34508 Willingen · www.bavaria-stadl.de

Das neue Auflugsziel am Edersee

Edersee Alm
WOHNMOBILPARK

Gemütliche Almhütte mit Panoramaterrasse und Blick auf die „Waldecker Bucht“
Bayerische Küche mit regionalen Spezialitäten

Täglich von 10-21 Uhr, Küche: 12-14 und 17.30-21 Uhr - Dienstag: Ruhetag
Am Bettenhagen 2 - Halbinsel Scheid - Tel.: 05634-7181 - info@wohnmobilpark-edersee-alm.de
www.wohnmobilpark-edersee-alm.de

UPLAND TIPS

PRÄSENTIERT
DIE HEIMISCHEN
FREIZEITINRICHTUNGEN

ERLEBNIS- & UNTERHALTUNGSWELT
SEHENSWERTES ZU LANDE, WASSER UND IN DER LUFT



Oldtimer

WWW.CURIOSEUM-
WILLINGEN.DE

Curioseum

KITSCH, KUNST & KREMPEL

OLDIES – TRAKTOREN & ZWEIRÄDER ALLER

EPOCHEN – MODELLSCHIFFE & MARITIMES

ALTES & SELTENES – SKI & SPORT – RARITÄTEN

INTERESSANTES & UNERHÖRTES AUF 1500 M²

TÄGLICH VON 10 – 18.00 UHR GEÖFFNET

PANOPTIKUM

SEHRILL · SCHRÄG · SELTEN



ORIGINAL U-BOOT

DÜDINGHÄUSER STR. 1 · WILLINGEN - **USSELN** · TEL.: 62 32

Neuer interaktiver Naturlehrpfad im Wildpark

Vielfältige und phantasievolle Stationen laden zum Ausprobieren ein

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Der Wild- und Freizeitpark am Ettelsberg hat einen neuen Naturlehrpfad eingerichtet, der die kleinen und großen Besucher auf ganz besondere Art und Weise die Natur hautnah erleben lässt. Unter dem Motto „Selber machen heißt verstehen“ warten mehrere zum Teil interaktive Stationen, um Umweltbildung hautnah zu erleben. Dafür gibt es Fühl- und Entdeckerkisten, einen kleinen Barfußpfad, den „Weitsprung der Tiere“, die Geräusche des Waldes, das Amphibien-Konzert, Wissenswürfel, Quiz- und Lehrtafeln, die große Foto-Wand, Klanghölzer sowie Stein- und Holzgewichte. Der Park ist täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr geöffnet und bietet überdies ein tolles Naturerlebnis mit vielen Wildtieren, Showprogrammen oder Vorführungen.



U-TIPS Foto:
Sven Schütz



Blasen Sie Ihr eigenes Glas

... und machen Sie Ihren Besuch zum wahren Erlebnis.

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

April bis Oktober:

Mo. - Fr. 10.00 - 17.00 Uhr

Sa. / So. 10.00 - 16.00 Uhr

November bis März:

Mo. - Fr. 10.00 - 17.00 Uhr

Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

So. 10.00 - 12.30 Uhr



GLASMANUFAKTUR
WILLINGEN

Zur Hoppecke 9, 34508 Willingen, Tel.: 05632 - 985515
www.glasgalerie-willingen.de

NEU
bei uns:

**BLICK HINTER
DIE KULISSEN**

Jeden Mittwoch um 14.00 Uhr



Zur Hoppecke 5 · 34508 Willingen
Tel. 0 56 32 / 96 98 20

www.ettelsberg-seilbahn.de
gruppen@ettelsberg-seilbahn.de



Entdecken & Staunen
Erlebnis & Abenteuer
Sport & Spaß

FREIZEIT WELT Willingen SAUERLAND

Hier ist für alle was drin!

Abenteurgolf	Kart- und Bowlingcenter
Besucher Bergwerk	Kletterhalle
Besucher Brauerei	Lagunen-Erlebnisbad
Bike-Welt	Mühlenkopfschanze
Curioseum	Snow & Bike Factory
Eissporthalle	Sommerrodelbahn
Ettelsberg-Seilbahn	Wanderwelt,
Glasmanufaktur	Wild- und Freizeitpark
Hochheideturm	Winterpark

www.freizeitwelt-willingen.de

Ein Sommer - und Wintervergnügen für die ganze Familie



MÄRCHENWALD
ND FVOGELSTATION
ne AFFENGEGE
d BRAUNBÄR FREILAUFCEGE
d GAMS
LD MUFFLO
IERE STEL



Greifvogelvorführungen
Papageienshow

Wild- und Freizeitpark Willingen
Am Ettelsberg, 34508 Willingen (Upland)

Tel. 05632- 69198
www.wildpark-willingen.de



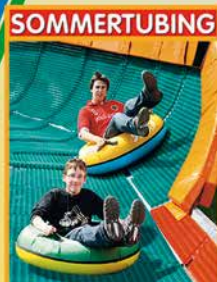
SOMMERRODELBAHN
WILLINGEN

im Skigebiet Ritzhagen-Hoppert

Eine Attraktion im Sauerland!

Sport und Spaß auf 700 Meter Länge!

SOMMERTUBING



Großer Kinderspielplatz



Auch bei Nässe in Betrieb

Trampolinanlage



Gebr. Rummel
Am Hoppert · D-34508 Willingen/Hochsauerland
Tel. (0 56 32) 96 69 77 · Fax (0 56 32) 96 69 78
Internet: www.sommerrodelbahn-willingen.de
info@sommerrodelbahn-willingen.de



Matthias Möller regiert die Schützen

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Das Schützenfest in Schwalefeld begann offiziell am Samstag mit dem Jugendschießen. Doch schon vorher wurde im Dorf viel für das Fest vorbereitet, Tännchen geschmückt und Kränze gewickelt. Das Dorf und sein strahlendes Königspaar Sabine und Uwe Donath präsentierten sich wie man es besser hätte nicht machen können. Darin waren sich alle Gäste einig und zollten den Schwalefeldern für das ursprüngliche und gemütliche Fest großen Respekt. Die Big Band Battenberg trug dazu bei, dass die Stimmung in der Halle nicht besser hätte sein können. Der sonntägliche Festzug war sehr gut besucht und einer der Höhepunkte in der Regentschaft von Sabine und

Michael Donath. Am Montag ging diese dann nach einem spannenden Vogelschießen zu Ende. Zunächst hatten sich Lars Zeiser und Andreas Emde die Flügel gesichert und in einem knappen Finale holte sich der 30-jährige Matthias Möller die Königswürde. Der selbstständige Forstunternehmer regiert mit Lebensgefährtin Gracjana Wdowik die Schwalefelder Schützen. Wackelkönig wurde zum wiederholten Male Ulrich Brachmann, der im nächsten Jahr sicher wieder sein Glück versuchen wird. Neuer Jugendkönig und Nachfolger von Philipp Genuit wurde übrigens Maximilian Blömeke. Die Flügelschützen heißen Selina Emde und Jarno Jäger.



Das neue Schwalefelder Königspaar
Gracjana Wdowik und Matthias Möller



Schützenfest in Usseln mit Besucherrekord beim Festzug

WILLINGEN/USSELN (SvS). Das Schützenfest 2.0 in Usseln ist nach einige n Neuerungen als Erfolg zu bewerten. Vorsitzender Ralf Heine freute sich über den Zuspruch für den neu gestalteten Festplatz und auch die Club-Lounge für die jüngere Generation war am Samstag sehr gut gefüllt. Für Svenja und Heiner Wilke war das Schützenfest der absolute Höhepunkt ihrer Regentschaft. Der Festzug am Sonntag vor einer Rekordkulisse wird nicht nur dem scheidenden Königspaar in bester Erinnerung bleiben. Hoch oben auf der prachtvoll geschmückten Königskutsche genossen die beiden den Beifall der Einheimischen und der zahlreichen Gäste, die sich dieses Ereignis auf keinen Fall entgehen lassen wollten. Unter anderem nahmen am Festzug auch die Reiter des Fanfarenzuges der Wilke-Mühle teil. Zum Glück hatte auch der Wettergott wieder ein

Einsehen und bescherte den Usselnern nach dem Unwetter beim Ständchenspielen am Samstag ideales Festzugwetter. Die Kappellen, allen voran die niederländische Band „Tis Niks wut Niks“ und die Stadtkapelle Frankenberg sorgten für den musikalischen Rahmen. Das Vogelschießen an der Lohwaldschanze dauerte bei Regenwetter nicht lange. Der 42-jährige Karl-Friedrich Saure beendete um 12.19 Uhr die Suche nach dem neuen Regenten, nachdem zuvor die Insignien in knapp 30 Minuten abgeschossen wurden. Sascha Rummel schoss den Apfel ab, Marvin Mohr das Zepter und „Trophäenjäger“ Dirk Klinkmann die Krone. Das neue Königspaar, Sonja und Karl-Friedrich „Kalle“ Saure, präsentierte sich mit dem neuen Hofstaat beim Festzug am Nachmittag und feierte im Anschluss in der Schützenhalle einen feuchtfröhlichen Königsball.



Das neue Usselner Königspaar
Sonja und Karl-Friedrich Saure

anZiehEND
Britta Ritter

30% bis 50 % auf Sommerware
40% auf Marc O'Polo

reinkommen - anziehen - wohlfühlen

Mo – Fr 10 – 18 Uhr
Sa/So 10 – 16 Uhr
Waldecker Str. 13, 34508 Willingen
Telefon 05632 9698666
anziehend-willingen.de

Wellness-Hotel

Bürgerstuben
WILLINGEN

Freuen Sie sich ab 20. August auf
unsere Entenwochen mit leckeren Gerichten

Telefon: (05632) 983-0 • www.buergerstuben.com

EINMALIG – DER ORIGINAL
FIFA WM-POKAL
IN USSELN!

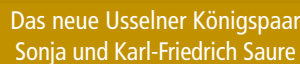
MEETS

MITTWOCH
19.08.2015

SPORTPLATZ USSELN

EINLASSBÄNDER FÜR NUR 2,- € UNTER WWW.TUSUSSELN.DE

Einsenken und beschierte den Usselnern nach dem Unwetter beim Ständchenspielen am Samstag ideales Festzugwetter. Die Kappellen, allen voran die niederländische Band „Tis Niks wut Niks“ und die Stadtkapelle Frankenberg sorgten für den musikalischen Rahmen. Das Vogelschießen an der Lohwaldschanze dauerte bei Regenwetter nicht lange. Der 42-jährige Karl-Friedrich Saure beendete um 12.19 Uhr die Suche nach dem neuen Regenten, nachdem zuvor die Insignien in knapp 30 Minuten abgeschossen wurden. Sascha Rummel schoss den Apfel ab, Marvin Mohr das Zepter und „Trophäenjäger“ Dirk Klinkmann die Krone. Das neue Königspaar, Sonja und Karl-Friedrich „Kalle“ Saure, präsentierte sich mit dem neuen Hofstaat beim Festzug am Nachmittag und feierte im Anschluss in der Schützenhalle einen feuchtföhlichen Königsball.



**EINMALIG – DER ORIGINAL
FIFA WM-POKAL
IN USSELN!**



MEETS



**MITTWOCH
19.08.2015**

SPORTPLATZ USSELN



EINLASSBÄNDER FÜR NUR 2,- € UNTER WWW.TUSUSSELN.DE



Spende für die St. Augustinus Kirche in Willingen

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Die katholische Kirche in Willingen ist seit Jahren renovierungsbedürftig. Der Putz am Kirchturm bröckelt schon seit 2006, so dass eine Zuwegung seit einigen Jahren gesperrt ist. Auch die Dachsparren verrichten ihren Dienst im Gotteshaus nicht mehr



Eventmanager Gabor Lukacs vom Sauerland Stern Hotel übergibt eine Spende in vierstelliger Höhe an Kirchenvorstandsmitglied Peter Rossmann.

ordnungsgemäß und müssen erneuert werden. Mit der sich dadurch verändernden Statik und den neuen Sicherheitsauflagen ist eine Dachsanierung notwendig – inklusive der Entsorgung der Eternitschiefern. Der markante Turm der von 1964 bis 1966 erbauten St. Augustinus-Kirche muss im Zuge der Baumaßnahmen mit Blechplatten verkleidet werden, da der Putz nicht dauerhaft hält, berichtet Peter Rossmann vom Kirchenvorstand. Es wird also eine Menge Geld benötigt, um die offensichtlichen Arbeiten angehen zu können. Im Zuge dieser großen Baumaßnahme fallen noch mehr erforderliche Renovierungsarbeiten an, so dass dann die Kirche wieder für einige Jahrzehnte Bestand hätte. Eine nicht ganz einfache zu lösende Mammutaufgabe für die Pfarrgemeinde, zumal vor einiger Zeit erst 80.000 Euro in die Renovierung des Pfarrheims investiert wurden. Da kommt eine Spende gerade recht. Die kommt vom Sauerland Stern Hotel direkt aus der Nachbarschaft und wurde am Info-Stand der Kirche beim Sommerfest im Gutshof Itterbach gesammelt. Neben der Geste ist auch das Geld enorm wichtig für die 880 Mitglieder starke Gemeinde, denn ein Eigenanteil in Höhe von circa 30 Prozent ist für die Sanierung nötig. Den größten Teil finanziert jedoch das Generalvikariat in Paderborn. Dort ist man sehr stark daran interessiert, dass die katholische Kirche in einem touristisch geprägten Ort wie Willingen erhalten bleibt. Laut Peter Rossmann müsste das Projekt 2016 in Angriff genommen werden, um größere Schäden zu vermeiden. Aktuell wird mit Architekten und Statikern ein Kostenplan erstellt, der am Ende wohl im Bereich von circa einer Million Euro liegen könnte.

Wer das Projekt unterstützen möchte, kann sich mit einer Spende an die Mitglieder des Kirchenvorstandes wenden oder direkt auf das Konto Nr. IBAN: DE17 4726 0307 0037 0407 30 bei der Bank für Kirchen und Caritas spenden.

U-TIPS Foto: Sven Schütz



Wenn Ihnen ein Vorteil nicht reicht – fürs Leben & Wohnen haben wir **gleich mehrere**.

Ihr Zuhause ist Ihr Platz zum Leben und Wohlfühlen. SIGNAL IDUNA bietet Ihnen viele Vorteile rund um Ihr Heim – von Hausrat bis Bausparen. Und das Beste: Dabei können Sie sogar noch Geld sparen! Informieren Sie sich jetzt, was unsere Heimvorteile für Sie bedeuten.

Generalagentur Wilhelm Saure
Briloner Straße 42, 34508 Willingen
Telefon 05632 4613, Fax 05632 6384
wilhelm.saure@signal-iduna.net

SIGNAL IDUNA 
gut zu wissen

wilhard rüde Inh. Lars Hochmanski e.K.
Versicherungen - Vorsorge - Vermögen



(v.l.n.r.): Kalli Kern, Manuel Ernst,
Lars und Tonja Hochmanski, Dennis Merhof.

**Ihr sicherer Partner
für alle Fälle.**

So erreichen Sie uns:

Auf dem Knappe 1
34508 Willingen - Rattlar

Tel.: 05632 9491-0

Fax: 05632 9491-23

lars.hochmanski@allianz.de

ALLIANZ-Versicherungsbüro P. RIZZO
nah - vertraut - engagiert

IHR VERSICHERER VOR ORT

Pasqualino Rizzo

Zur Hoppecke 22
34508 Willingen

Tel.: 0 56 32 - 966 33 01

Fax: 0 56 32 - 966 33 03

E-Mail:

pasqualino.rizzo@allianz.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Do.: 9.00 - 12.30 & 14.00 - 17.00
Fr. 9.00 - 13.00 und nach Vereinbarung



>> ab sofort in neuen Räumen <<
Zur Hoppecke 22 - Willingen
(im Gebäude der CLEANAS-Gruppe)

www.allianz-rizzo.de

Jubiläumsfeier zum Naturparkjubiläum in Heringhausenn am Diemelsee
Comedian Jürgen Bangert, Conny Engel und Wildlive auf der Bühne

WILLINGEN/HERINGHAUSEN (SvS). Der 22. August ist beim „Festival der Instrumente“ der Tag der großen Feierlichkeiten für das 50-jährige Jubiläum des Naturparks Diemelsee. Rund um den Springbrunnenplatz an der Tourist-Information in Heringhausen beginnt um 14.00 Uhr ein tolles Programm, das auch Dank der Unterstützung der drei heimischen Kreditinstitute, der Sparkasse Waldeck-Frankenberg, der Kasseler Bank sowie der Waldecker Bank finanziert wurde. Die Wanderfreunde können bereits am Vormittag in das Jubiläum starten. Von verschiedenen Orten gibt es Sternwanderungen mit dem Ziel Heringhausen. Dort kann man dann viel erleben, zum Beispiel bei einem kleinen Markt mit regionalen Vermarktern oder bei der Besichtigung des „visionarium Diemelsee“ – eine Ausstellung die zum Naturparkjubiläum eröffnet wird. Die erlebnisreiche Art und Weise der Ausstellung bietet für Groß und Klein, viele Mitmachstationen, die unter anderem durch interaktive Aktionen viele Informationen über den Diemelsee, die Staumauer sowie Lebensräume und Landschaften übermitteln. Das Programm bietet zudem tolle musikalische Einlagen, zum Beispiel die Auftritte der Sängerinnen Janina Fillippi und Conny Engel sowie Coemidian Jürgen Bangert, der übrigens seit zwei Jahren mit anderen prominenten Personen aus der Region als Botschafter des Naturparks Diemelsee unterwegs ist. Seit der Gründung am 4. Dezember 1965 ist viel geschehen und der Naturpark hat sich entwickelt. 26 Personen hatten damals in Adorf die Vision, die vielfältigen Landschaftstypen zu schützen und den Erholungssuchenden dafür Leitlinien an die Hand zu geben. Die ehemals selbstständigen Landkreise Brilon und Waldeck hatten die Bemühungen um die Einrichtung eines Naturparks am Diemelsee dann mit Beginn der 1960er Jahre gemeinsam forciert. Heute bieten zahlreiche Umweltbildungsangebote der Naturpark- und der Geoparkführer allen Interessierten Einblicke in kulturhistorische Besonderheiten, erklären Flora und Fauna, aber auch die Erdgeschichte, altes Handwerk und Kultur der

Region. Ein Drittel der Fläche des bundesländerübergreifenden Parks liegt in Nordrhein-Westfalen, der Rest in Hessen. Insgesamt sind es circa 335 Quadratkilometer. Heute umfasst der Naturpark die Städte Brilon, Korbach und Marsberg sowie die Gemeinden Diemelsee und Willingen (Upland) im Hochsauerlandkreis bzw. dem Landkreis Waldeck-Frankenberg.

Das Programm:

- 14.15 Uhr - Live Musik mit Janina Fillippi, Auftritt „Die Diemelhörner“
- 16.15 Uhr
- 14.30 Uhr Greifvogelflugvorführung
- 15.30 Uhr Greifvogelflugvorführung
- 16.15 Uhr Übergabe der Jubiläums-Urkunde auf der Festbühne
- 16.30 Uhr Auftritt von Comedian Jürgen Bangert
- 17.15 Uhr - Schlagersängerin Conny Engel,
- 18.15 Uhr - Vorstellung der neuen DiemelSeekönigin, Dance-House-
- 18.30 Uhr Mashup Sounds mit DJ Benzozon zum Tanzen und Feiern.
- 18.30 Uhr - KAPELLE PETRA
- 20.00 Uhr
- 20.30 Uhr - Open Air WILDLIVE
- 22.00 Uhr
- 23.00 Uhr Jubiläumsfeuerwerk

Weitere Infos unter:
www.naturpark-diemelsee.de

Startzeiten der Sternwanderungen

Upländer Gebirgsverein:

9.00 Uhr Besucherzentrum, Willingen

9.45 Uhr Tourist-Info Schwalefeld

Wanderfreunde Hemmighausen/Eimelrod und Rattlar:

10.00 Uhr Rattlar, Ortsmitte/Friedrichsplatz

10.30 Uhr Hemmighausen, DGH

11.30 Uhr Zusammenschluss an der Schutzhütte „Hohe Egge“

Authentische Küche in gemütlichem Ambiente


VERMIETUNG KLASSISCHER MOTORRÄDER



0170 484 6256

www.motorradverleih-willingen.de

Jeden Monat ein neuer Genuss!

August: Sich laben wie die Schwaben!
 Spätzle, Knödel & Co.

- Pfifferlinge nach Angebot -

Tipp des Monats

Sauerländer Hof • Schwalefelder Straße 16 • 34508 Willingen
 Tel.: 0 56 32 / 62 56 • www.sauerlaender-hof-willingen.de



FROTTIER-CENTER
Willingen

Ein Haus voller Geschenkhüllen!

- Qualitäts-Frottierwaren
- Bettwäsche und Spannbetttücher
- Saunatücher und Saunakilts
- Frottier-Fanartikel
- Kinder Frottierwaren
- Damen- u. Herrennachtwäsche
- Bademäntel

34508 Willingen - Zur Hoppecke 6 - Tel. (0 56 32) 46 49

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.30 bis 13.00 Uhr + 14.00 bis 18.00 Uhr
 Sa 10.00 bis 13.00 Uhr + So 10.00 bis 13.00 Uhr

Der Pflegedienst Ihrer Kirchengemeinde



Diakoniestation
Korbach & Upland

Willingen: 05632 / 91316
 Korbach: 05631 / 97080
www.korbach-gesundbrunnen.org






Das Panoramarestaurant über den Dächern von Willingen

Unsere Küche hat für Sie durchgehend geöffnet!
 Freuen Sie sich auf Gerichte für den kleinen Hunger, regionale Gaumenfreuden und süße Waffelspezialitäten!



Wald Hotel Willingen - Familie Vornich - Am Köhlerhagen 3 - 34508 Willingen
 Tel.: 05632/982-0 - Fax: 05632/982-222 - www.waldhotel-willingen.de - info@waldhotel-willingen.de

Doppelspitze für Direktion

Stefanie Küttner und Kristina Zurek leiten Best Western Plus Hotel Willingen

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Stefanie Küttner und Kristina Zurek heißen die beiden neuen Direktorinnen in Willingen, die die Nachfolge von Yvonne Schulze-Kesper angetreten haben, die das Vier-Sterne-Hotel verlassen hat.



Kristina Zurek (links) und Stefanie Küttner

„Wir wollen gemeinsam mit unserem Team das Hotel im Zusammenspiel mit der Erlebniswelt Willinger Brauhaus weiter erfolgreich vermarkten“, erklärt das neue Führungsduo. Während Kristina Zurek vorrangig für Marketing und Vertrieb verantwortlich ist, liegen Buchhaltung und Personalwesen in den fähigen Händen von Stefanie Küttner. Natürlich stehen beide jederzeit für alle Anliegen der Mitarbeiter und der Gäste bereit. Die gelernte Hotelfachfrau Stefanie Küttner absolvierte ihre Ausbildung im Alpenhotel Tiefenbach in Oberstdorf. Nach einem Abschluss als staatlich geprüfte Betriebswirtin im Hotel- und Gaststättengewerbe arbeitete sie im Bereich Controlling/Operations bei dem Cluburlaub-Reiseveranstalter Aldiana GmbH. Anschließend war sie bei einer Werbemittelagentur als Assistentin der Geschäftsleitung tätig. Zurück im Hotelbereich folgten von 2007 an Stationen in Empfang und Reservierung des Hotels „Die Sonne Frankenberg“, im österreichischen Ehrwald im Aktiv & Familienresort Tiroler Zugspitze sowie im Leading Family Hotel & Resort Alpenrose in Lermoos.

Nach ihrer Rückkehr nach Deutschland war Stefanie Küttner vor ihrem Wechsel ins Best Western Plus Hotel Willingen zuletzt dreieinhalb Jahre im Familotel Sonnenpark in Willingen beschäftigt. Kristina Zurek absolvierte ihre Ausbildung zur Hotelfachfrau im Ramada Hotel Willingen, wo sie im Anschluss für zwei Jahre am Empfang arbeitete.

Als staatlich geprüfte Gastronomin und IFH-Certified Sales Professional war sie dort im Anschluss für über drei Jahre als Verkaufsrepräsentantin für drei Häuser der Hotelmarke Ramada in der Region zuständig. Bereits 2007 wechselte die gebürtige Wittenbergerin dann als Direktionsassistentin ins Best Western Plus Hotel Willingen.

U-TIPS Foto: pr.

LUST
MEHR AUSWAHL
AUF
MEHR QUALITÄT
MEHR
MEHR MÖBELKREIS

190
JAHRE
MÖBELKREISGRUPPE*



KÜCHENFACHBERATER



MÖBELFACHBERATER

MÖBELKREIS WALDECK
+ KÜCHE AKTIV FRANKENBERG
+ DIE KÜCHE LUCHTEFELD
+ MÖBELKREIS WERRALAND
+ MÖBELKREIS BRAKEL
=
190 JAHRE
KOMPETENZ

MÖBELKREIS

Möbelkreis Waldeck GmbH & Co. Ausstattungshaus KG - Sachsenhäuser Straße 18 - 34497 KB-Meininghausen
05631/9587-0 - info@moebelkreis.de - www.moebelkreis.de - Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr, Sa. 9 - 17 Uhr.

24



Tolle Aktionen begeisterten die Gäste vielerorts

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Das Upland hat nicht nur im Allgemeinen eine ganze Menge zu bieten, sondern auch im Speziellen. Im Juli kamen die Freunde kulinarischer Genüsse nicht zu kurz. Beim Flamenco-Abend mit dem Duo „Agua y Vino“ im Kurhotel Hochsauerland 2010 klangen nicht nur die Rhythmen mediterran, auch das 4-Gang Menü in der Bodega war ein Genuss. In der Vis à Vis-Hütte hatte Küchenchef Oliver Frekot im Smoker das Grillgut perfekt gegart.

Von Pute über Schweinerücken bis zum Roastbeef – ein Genuss! Nicht nur für Dauergriller. Gleich 900 Gäste waren zum 1. Sommerfest zum Gutshof Itterbach gekommen. Dort bereiteten die internationalen Köche thailändische, ungarische, spanische, afrikanische und deutsche Schmackerl zu, die man sonst selten auf den Teller bekommt. Das großartige Rahmenprogramm bescherte vielen Familien einen herrlichen Sonntag bei bestem Sommerwetter.



■ U-TIPS Fotos: Sven Schütz, pr.

REWE
Besser leben.

Unsere Serviceleistungen für Sie!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sperlich oHG
Briloner Str. 74
34508 Willingen

NEU!
Ab sofort
jeden Sonntag
von **8 - 14** Uhr
geöffnet!

SUPERMARKT DES JAHRES!
Danke für Ihre Stimme!
Wir wurden unter die Top 100 der besten Supermärkte Deutschlands gewählt!

Jürgens oHG
Korbacher Str. 27
34508 Usseln

- separater Getränkemarkt
- regionales Artikelangebot
- Lotto Annahmestelle
- Hermes Paketshop
- Zigarren Humidor

Beide Märkte: Montag - Samstag von **7** bis **22** Uhr

www.rewe.de



Über 40 Alphorn- und Musikgruppen auf dem Ettelsberg

WILLINGEN/UPLAND (SvS) Am Sonntag, den 30. August 2015 findet die internationale bekannte Alphornmesse auf dem Ettelsberg, statt. In jedem Jahr aufs Neue ein beeindruckendes Erlebnis, wenn Siggis von der Heide und seine Willinger Alphornfreunde zum gemeinsamen Musizieren und zum ökumenischen Gottesdienst einladen. Hauptakteure an diesem Tag sind die zahlreichen Musik-, Alphorn-, Jagd- und Jodlergruppen aus dem gesamten Bundesgebiet und dem benachbarten Ausland. So sind in diesem Jahr auch wieder das Alphorntrio Walter Fumey aus der Schweiz oder Paul van Gils mit seinen Musikanten aus den Niederlanden dabei.

Los geht es bereits in den frühen Morgenstunden mit den Weckrufen von den Bergen des Uplandes, unter anderem mit den Dielhörnern. Damit wird die Alphornmesse eingeläutet, die um 11.30 Uhr mit einer feierlichen ökumenischen Bergandacht mit Pfarrer Christian Röhling und Dechant Bernd Conze am Gipfelkreuz des Ettelsberges mit über 200 Musikern beginnt. Bereits am Samstag, den 29. August 2015 finden aus guter Tradition musikalische Gottesdienste statt. Zunächst um 17.00 Uhr in der St. Augustinus Kirche in Willingen und um 17.30 Uhr in der Dündinghäuser St. Johannes Baptist-Kirche statt.



U-TIPS Foto: Sven Schütz

WALDHAUS ^{★★★★★}
AM SEE

HOTEL – CAFÉ-RESTAURANT – AUERHAHNSTUBE – WALDSCHAUEN



Ihr Ausflugsziel im Hoppecketal

- Täglich geöffnet von 8 – 21 Uhr, Fr. – So. durchgehend warme Küche
- Traumhafter Ausblick auf den See von der Terrasse und vom Panoramarestaurant
- Frisch gebackene Waffeln, Kuchen, Apfelstrudel & Kaffeespezialitäten
- Forellen aus eigenem Gewässer und eigener Räucherei (auch zum Mitnehmen)

HÜTTE AM SEE
 Grillfeste & Familienfeiern für 15 bis 50 Personen



Unvergessliche Feiern am See

- Genießen Sie die traumhafte Lage am See • Feiern Sie im einzigartigen Ambiente der urigen Blockhütte • In unmittelbarer Nähe zum Waldhaus

WALDHAUS AM SEE | Hoppecketalstraße 43 | 34508 Willingen
 Tel. 0 56 32 / 40 94 06 | www.waldhaus-am-see.de



WIRTS-STUBE
 im *Stryckhaus*

Aushilfe auf 450, 00 Euro Basis gesucht!

Für unsere urige Wirtsstube suchen wir
 ab sofort eine zuverlässige Aushilfe!

Arbeitszeiten:
 Do.: ab 16.00 Uhr
 Fr.: ab 16.00 Uhr
 Sa.: ab 12.00 Uhr

Romantik Hotel Stryckhaus
 Mühlenkopfstraße 12 - 34508 Willingen
Ansprechpartner:
 Ralf Manuscheff
 Tel.: 05632 – 986 - 0



Schlager Stern Willingen – das neue Sauerland Open Air 2016

WILLINGEN/UPLAND (SvS). 2016 wird das Veranstaltungsjahr in Willingen. Neben den renommierten Events wie dem FIS Weltcup-Skispringen (8.-10.1.), dem 2. Deutschen Winterwandertag (20.-24.1.), SPRING (28.3.-2.4.), dem Bike-Festival im Mai, 4. VIVA Willingen (11.6.), der Harley Bike-Week (14.-17.7.) kommt auch das beliebte Sauerland Open-Air wieder zurück. Am 20. August 2016 stehen große Namen auf der Bühne. Bestätigt sind unter anderem Andy Borg, Jürgen Drews, Ross Antony, Fantasy, Julian Davic (Voxclub), Claudia Jung, Anna-Maria Zimmermann, GG Anderson, Uwe Busse sowie Beatrice Egli. Zudem ist Veranstalter Horst Schröder in Kontakt mit weiteren namhaften Künstlern. Der Vorverkauf startet in Kürze mit einem Frühbuche-Rabatt. Die ersten 1000 Tickets gibt es dann für nur 25,- Euro zzgl. VVK-Gebühr bundesweit bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Info in Willingen und auf der Internetseite www.schlagerstern-willingen.de



EFW installiert Tankstelle für Elektroautos in Willingen

Ladestation ist Bürgerservice und bereichert touristisches Angebot

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Am Willinger Besucherzentrum hat die Energie Waldeck-Frankenberg (EFW) eine Ladestation für Elektroautos installiert. An der Säule können ab sofort alle Fahrzeuge mit elf KW, 22 KW sowie mit normalem Steckdosenstrom „betankt“ werden. Dafür ist lediglich ein entsprechendes Kabel notwendig und eine Ladekarte der Firma Ladenetz, die man auch beim Kurbetrieb oder der Tourist-Information erwerben kann, nötig.

Mit der Karte, die eine Grundgebühr von 7,50 Euro monatlich kostet, kann man an der EFW-Säule kostenlos Energie tanken. Der Standort ist ideal, denn während der Ladezeiten bietet sich die Nutzung der touristischen Infrastruktur rund um das Besucherzentrum an. Die circa 10.000 Euro teure Station ist die Fünfte dieser Art im Landkreis, die das EFW installiert hat.



Andrew Kesper (Tourist-Information), EFW-Geschäftsführer Stefan Schaller, Lars Neige (EFW-Elektromobilität) und Bürgermeister Thomas Trachte betanken ein E-Auto.

U-TIPS Foto: Sven Schütz

★★★★

SPORTHOTEL

ZUM HOHEN EIMBERG

URLAUB - WELLNESS - TAGUNG



**Genießen Sie im Monat AUGUST 2015
unser Leibgericht:**

Saftiges Hüftsteak vom Grill mit gebratenen Pfifferlingen,
Speck und Bratkartoffeln 17,50 €



HÜTTE AM SEE im Hoppecketal

Für unvergessliche Familienfeiern & Feste - 15 bis 50 Personen

Sporthotel Zum Hohen Eimberg KG | Zum Hohen Eimberg 3a
34508 Willingen | Tel. 05632/4090 | www.eimberg.de

UNERREICHT.

DER NEUE BMW 3er TOURING. AB JETZT BEI UNS.

www.bmw.de/3er



BMW EFFICIENT DYNAMICS.
WENIGER VERBRAUCH. MEHR FAHRFREUDE.

Erleben Sie die jetzt sechste Generation der BMW 3er Reihe und eines mehr denn je: Original BMW 3er Fahrfreude. Dafür sorgen beim neuen BMW 3er Touring unter anderem perfekt abgestimmte Motoren mit BMW TwinPower Technologie sowie ein neues sportliches Fahrwerk. Vereinbaren Sie am besten gleich eine Probefahrt.

Leasingbeispiel: BMW 318d Touring

Fahrzeugpreis:	36.200,00 EUR	Nettodarlehensbetrag:	31.642,90 EUR
Leasing-sonderzahlung:	7.240,00 EUR	Sollzinssatz p. a.*:	2,99 %
Laufzeit:	36 Monate	Effektiver Jahreszins:	3,03 %
Laufleistung p. a.:	10.000 km	Gesamtbetrag:	14.404,00 EUR

199,00 EUR

Kraftstoffverbrauch innerorts: 5,2 l/100 km, außerorts: 3,8 l/100 km, kombiniert: 4,3 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 112 g/km, Energieeffizienzklasse: A+.

Zzgl. 895,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Ein Angebot der BMW Bank GmbH. Stand 07/2015. Fahrzeug ausgestattet mit Schaltgetriebe. * gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit.

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München.

WAHL - GROUP .DE

Korbacher Automobilgesellschaft mbH & Co. KG*

Briloner Landstraße 72 • 34497 Korbach • Tel. 05632-9795-0

* Firmensitz: Briloner Landstraße 72 • 34497 Korbach

Automobilgesellschaft Brilon mbH & Co. KG*

Möhnstraße 47 • 59929 Brilon • Tel. 02961-9626-0

* Firmensitz: Möhnstraße 47 • 59929 Brilon



Ehrungen erfolgreicher Sportler, treuer Mitglieder und ein Ständchen

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Ski-Club-Präsident Jürgen Hensel begrüßte 92 Mitglieder bei der Jahreshauptversammlung des Ski-Clubs Willingen im Park-Resort. Hensel erinnerte an die Highlights des Jahres. Nachdem die Mitglieder bei der Totenehrung der verstorbenen Vereinsmitglieder gedacht hatten, gaben Hensels Präsidenten-Kollegen Wilhelm Saure und Thomas Behle den umfangreichen Jahresbericht des geschäftsführenden Vorstandes ab. Einmal mehr wurde den Mitgliedern verdeutlicht, wie viele Aufgaben es im Laufe eines Jahres rund um den Traditionsverein gibt. Die Jahreshauptversammlung war der 56. offizielle Vereinsterninnerhalb der zurückliegenden zwölf Monate, hinzu kamen weitere 65 Vorstands- und Trainersitzungen sowie Elternabende, Sportanlagen- und Baubesprechungen. Schatzmeister Helmut Fislter gab den Kassenbericht ab. Von 1992 bis heute hat der SC Willingen mehr als neun Millionen Euro an Eigenmitteln in die Sportanlagen investiert. Nur durch die Erlöse aus dem Weltcup-Skispringen mit den vielen „Free Willis“ an der größten Großschanze der Welt, sei die Förderung des Sportbetriebs aufrecht zu erhalten.

Einige Zeit nahm die Ehrung der Aktiven des Ski-Clubs in Anspruch, denn die ehrgeizigen Leistungssportler hatten in der vergangenen Saison viele Erfolge vorzuweisen. Ausgezeichnet wurden Mia Ebert, Leonie Litzenbauer, Sophie Leipold, Nadine Horchler, Anna Häfele, Luca Enners, Jan Lohschmidt, Lennard Willems, Tom Gombert, Corvin Kühnel, Paul Winter und Stephan Leyhe, der den Sprung in das Nationalteam von Bundestrainer Werner Schuster geschafft hat und die komplette Saisonvorbereitung auf den Sommer Grand Prix und den nächsten Winter absolviert.

Auch in diesem Jahr waren wieder viele Mitglieder aus nah und fern zur Jahreshauptversammlung gekommen, die für ihre langjährige Treue zum Ski-Club Willingen mit den diversen Vereinsnadeln geehrt wurden. Das Gruppenfoto der Jubilare ist stets ein Höhepunkt des jährlichen Mitglieder-Stelldichens. Für 25-jährige Mitgliedschaft wurden Hilka Bärenfänger, Fritz Becker, Friedhelm Behle, Kerstin Behle, Stephanie Berthold, Michael Lohschmidt, Melanie Reinbothe, Jeannette Renner, Sebastian Schmitz, Carsten Stede und Stefan Wilke geehrt. Seit 40 Jahren beim SCW dabei sind Dieter Behle, Armin Börger, Michael Börger, Astrid Börger, Dirk Fislter, Christian Hellwig, Christine Hensel, Heiner Kesper, Thomas Kreten, Karsten Krüger, Jens Krüger, Frank Lindner, Ralf Neuhaus, Arnd Rummel, Helga Sassenberg, Peter Stremme, Christian Stremme, Antje Trögeler-Hirsch, Wolfgang Wallner und Matthias Wilke. Seit 50 Jahren halten Wolfgang Behle, Lothar Beigl, R. Ludwig Engelmann, Johannes Fien, Karl-Heinz Kesper, Volker Krüger, Dieter Marpe, Wolfgang Schlüter, Dieter Schrinner, Peter Strunk, Ulrich Vollbracht und Karl-Heinz Wilke dem Verein die Treue. Für 60-jährige Mitgliedschaft unter den blau-weiß-gelben Ski-Club-Farben gab es viel Beifall der Mitglieder für Horst Bärenfänger, Willi Behlen, Hans-Jürgen Figge, Erhard Müller, Irmgard Puk, Waldemar Saure, Dieter Schütz sen. und Margit Willimzig. Seit 65 Jahren bzw. seit 70 Jahren tragen Ludwig Stuhldreher und Wilhelm Kesper den Ski-Club Willingen im Herzen. Derzeit hat der SCW als größter Upländer Verein 1.125 Mitglieder (Stand 27. Mai 2015). Ältestes Mitglied ist der 93-jährige Heinrich Göbel (Lingemann), die jüngsten Mitglieder sind Nia Louise Engelbracht, Malte Gerstengarbe, Lea Sofia Homrighausen sowie Klara Antonia und Luisa Theres Klösener.

U-TIPS Foto: pr.



Ehrung für die erfolgreichen Sportler des Ski-Clubs

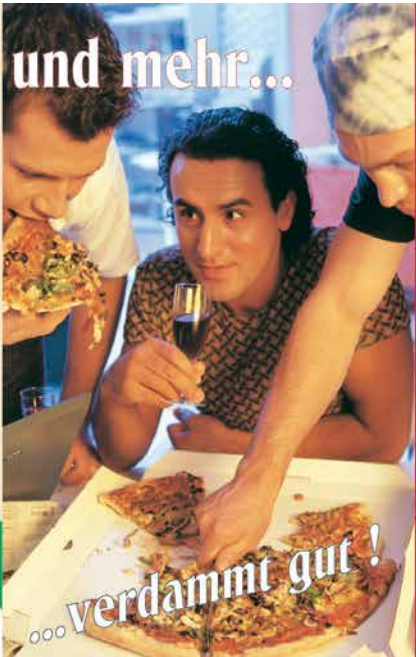
Pizza • Pasta • Schnitzel • Steaks und mehr...



DON CAMILLO's
Pizzeria • Restaurant

Bernd Nackas
Briloner Straße 39a
34508 Willingen
Tel. (0 56 32) 43 45

Öffnungszeiten:
So. - Do.
10.00 - 22.00 Uhr
Fr. - Sa.
10.00 - 01.00 Uhr



...alle Speisen auch zum Mitnehmen!

...verdammt gut!



Sommer Open-Air am 22. August – Karten gibt es noch an der Tageskasse

VIVA Willingen mit Mickie Krause, Loona, und vielen Partystars

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Am Samstag, 22. August 2015 steigt die große Sommersause, wenn es zum dritten Mal VIVA Willingen heißt. Konzertveranstalter Horst Schröder hat wieder die Elite der Partyszene ins Upland geholt und präsentiert ab 12.00 Uhr 17 Stars auf der Bühne am Ettelsberg oberhalb des Sauerland Stern Hotels. Mit dabei ist neben vielen bekannten Künstlern wie Anna-Maria Zimmermann, Oli P, Willi Herren, Achim Petry, Tim Toupet, Loona, Axel Fischer, Peter Wackel und Headliner Mickie Krause auch Jöli, das Willinger Eigengewächs und der Nachwuchsstar der Partyschlager-Szene. Michael Wendler musste seinen Auftritt aufgrund einer Verletzung absagen. Außerdem sorgen die

La Vida Loca Dancers und am Mikrofon zwischen den Auftritten Ruven Rintelmann für Stimmung. Ein Ticket für einen ganzen Tag voller guter Laune und hoffentlich hochsommerlichen Temperaturen kostet 19,- Euro zzgl. Gebühr. Die Karten sind bundesweit bei allen Ticketportalen, im Willinger REWE-Markt und auf der Homepage von VIVA Willingen, www.viva-willingen.de erhältlich. Karten gibt es natürlich auch noch an der Tageskasse.

Einlass für das Sommer Open-Air am 22. August ist bereits ab 11.00 Uhr. Veranstaltungsende ist voraussichtlich gegen 23.00 Uhr.

Das Programm*		17.20 Uhr	Achim Petry
11.50 Uhr	Opener	18.05 Uhr	Anna-Maria Zimmermann
12.00 Uhr	Jöli	18.50 Uhr	Remmi Demmi Boys
12.20 Uhr	Ina Colada	19.10 Uhr	Tim Toupet
12.55 Uhr	Der Benniii	19.55 Uhr	Norman Langen
13.30 Uhr	Marry	20.40 Uhr	Peter Wackel
14.05 Uhr	Oliver Frank	21.30 Uhr	Loona
14.40 Uhr	Axel Fischer	22.15 Uhr	Mickie Krause
15.25 Uhr	Oli P		
16.00 Uhr	Dorfröcker		
16.40 Uhr	Willi Herren		

*ohne Gewähr, Änderungen möglich



Weitere Infos unter:
www.viva-willingen.de

U-TIPS Foto: pr.

Willinger Schlagerstar



Jöli steht bei VIVA Willingen auf der Bühne

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Der Newcomer Jöli freut sich auf seinen Auftritt bei VIVA Willingen und macht mächtige Schritte auf der Karriereleiter. Mit

den Hits „Schöne Maid“ und „Ab geht’s in der Hütte“ hat der Willinger den Sprung in die Party-Schlagerzene geschafft und ist dabei sich zu etablieren.

- ? Wie groß ist die Freude? Du bist beim Line-up bei VIVA Willingen dabei!**
! „Riesengroß. Hier beim Heimspiel in Willingen dabei sein zu dürfen, ist klasse!“
- ? Was wirst Du singen?**
! „Natürlich meinen aktuellen Sommerhit „Sommer, Sonne, Party“ und den Rest hört Ihr vor Ort!“
- ? Wie läuft die Karriere? Wo bist Du schon dieses Jahr dabei gewesen?**
! „Es geht steil bergauf. Ich habe meinen dritten Song aufgenommen, war in

- diesem Sommer einmal auf Mallorca beim Bierkönig-Opening auf der Bühne und werde regelmäßig auch für große Veranstaltungen wie in Siegen oder am Bodensee gebucht.“
- ? Wie geht es mit der Karriere weiter?**
! „Ich bin über die-partyagentur.de von Manager Alexander Frömelt buchbar – auch im Paket mit Schäfer Heinrich und Annemarie Eilfeld. Zudem ist wieder ein neuer Song in Planung!“



U-TIPS Foto: pr.

...alles für den Garten

baustoffe
ziersteine
zierkies
findlinge

terrassenplatten
pflaster
trockenmauern
gabionen

brunnen
bänke
sitzelemente
dekoration

BAUSTOFFE
FLIESEN

WEBER
...alles für den Bau

Korbach · Briloner Landstraße 54 · 05631.9723-0

baustoff-weber.de



Ein Teppich für die Kleinsten

Krabbelgruppe freut sich über Spende

WILLINGEN/UPLAND (SvS). In der Gemeinschaft macht das Spielen am meisten Spaß. Das wissen auch schon die Kleinsten, die sich in Willingen immer freitags ab 15.30 Uhr im Gemeindesaal der ev. Kirche mit ihren Mamis treffen. Spielzeug ist von früheren

Krabbelgruppen noch vorhanden, und bei einer Tasse Kaffee kommen die Erwachsenen auch nicht zu kurz. Damit es dem Nachwuchs an nichts fehlt, hat Malermeister Reiner Behle einen großen, weichen Teppich zur Verfügung gestellt, auf dem das Spielen gleich doppelt so viel Freude bereitet. Derzeit gehören der Krabbelgruppe Kleinkinder zwischen elf und 15 Monaten an. Verstärkung ist herzlich willkommen. Unser Foto zeigt einen Teil der Gruppe mit Pfarrer Christian Röhling (rechts), der sich bei Reiner Behle (2.v.r.) herzlich für die Unterstützung bedankte.

Entenrennen: Reise in ein RAMADA-Hotel als Hauptpreis

500 Euro für das Siegertram beim Spiele ohne Grenzen

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Die Willinger Dunnerkuile laden am Samstag, 1. August 2015 zu den Spielen ohne Grenzen und dem 18. Willinger Entenrennen an den Strycker-Teich ein. Los geht es ab 13.30 Uhr mit den ersten Spielen. Die Teams bestehen aus mindestens fünf Personen und treffen sich bereits eine Stunde vor dem Start. Wer noch kurzfristig mitmachen möchte, ist dann herzlich willkommen. Das Siegerteam darf sich in diesem Jahr zum ersten Mal auf eine echte Siegerprämie in Höhe von 500 Euro freuen. Spannend wird es auch gegen 15.30 Uhr, wenn der Startschuss für das Entenrennen erfolgt. Für die „Besitzer“ geht es dabei um tolle Preise. Den ersten Siegern winken Übernachtungsgutscheine, unter anderem in ein RAMADA Hotel nach Wahl in Deutschland oder zwei Karten für ein Heimspiel des FC

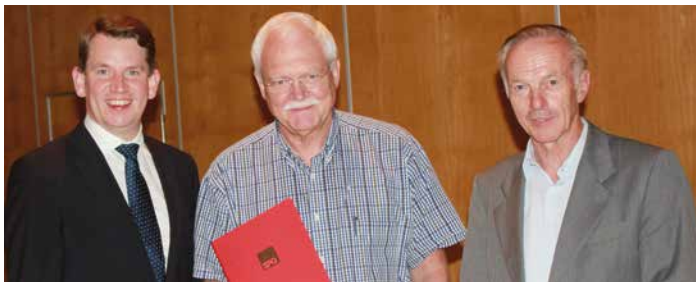
Schalke 04 in der Veltins Arena in Gelsenkirchen. Enten können bis kurz vor dem Start zum Preis von 2,50 Euro erworben werden. Die Siegerehrung und die Bekanntgabe der Gewinner erfolgen gegen 18.00 Uhr. Die Willinger Dunnerkuile freuen sich wieder auf viele Gäste aus nah und fern und hoffen auf bestes Sommerwetter für die diesjährigen Spiele ohne Grenzen.



SPD Ortsverein Upland

SPD

Ehrung für Dr. Friedrich Grundmann



Neben der Ehrenurkunde und einer Erinnerungsnadel von Dr. Christoph Weltecke erhielt Dr. Friedrich Grundmann aus den Händen von Detlef Ückert noch ein Präsent der Upländer Sozialdemokraten für 40-jährige Mitgliedschaft.

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des SPD Ortsvereins Upland wurde Dr. Friedrich Grundmann aus Usseln für 40-jährige Mitgliedschaft geehrt. Zu den Gratulanten zählten neben dem Ortsvereins-Vorsitzenden Detlef Ückert aus Bömighausen auch der Unterbezirksvorsitzende Dr. Christoph Weltecke und der Fraktionsvorsitzende der SPD im Gemeindeparlament, Karl-Wilhelm Schweinsberg. Die Versammlung freute sich zudem über die Wiederwahl von SPD-Landrat Dr. Reinhard Kubat, der die Wahl mit 60,6 Prozent gegen Karl-Friedrich Frese (CDU) gewonnen hatte. Bei den Neuwahlen wurde Vorsitzender Detlef Ückert im Amt bestätigt, Dagmar Kappelhoff und Heidemarie Schmirler sind die Vertreterinnen. Reinhold Pfennig bleibt Kassierer, Karl Kesper und Siegfried Czech sind die Kassenprüfer. Für eine Kandidatur zur Wahl des Kreistages wurde Heidemarie Schmirler einstimmig gewählt.

Unser Monatstipp für August:

Gekrätertes Filet vom Parmaschwein
am Stück in der Folie gegart an Portweinsauce
und Karottenrondellen mit Trauben
Steinpilznudeln
Preis pro Person: 17,50 €

Grillbuffet
Barbecue auf unserer Sonnenterrasse
(Suppe, Salatbuffet, Dessert, Käsebrett)
Donnerstag ab 18:30 Uhr
Preis pro Person: 18,00 €

Um Tischreservierung wird gebeten: Tel. 05632-9840
Küchenzeiten: von 11:30 bis 14:00 und 17:30 bis 21:00 Uhr

Bergstraße 3a - 34508 Willingen - Tel. 05632 9840
info@ruetersparkhotel.de - www.ruetersparkhotel.de



UPLAND TIPS

Die September-Ausgabe von UPLAND-TIPS
erscheint am 28.08.2015. Anzeigen- und
Redaktionsschluss ist am 20.08.2015.

Motorradfreunde Düdinghausen

Einmal Monaco und zurück

WILLINGEN/DÜDINGHAUSEN (Red.) Die Motorradfreunde Düdinghausen unternahmen dieses Jahr im Juni eine Reise ins Fürstentum Monaco. Mit zehn Mann und zehn Motorrädern ging es auf direktem Weg nach Cannes. Vom dortigen Quartier aus stand ein erster Höhepunkt, der Besuch des Fürstentums Monaco bei strahlendem Sonnenschein, auf dem Programm. In den darauffolgenden Tagen unternahm die Gruppe Touren ins französische Hinterland, unter anderem zum beeindruckenden Grand Canyon du Verdon und in die Stadt Grasse. Zudem erkundeten die Biker einige Pässe im Umland. Auf dem Rückweg durch die französischen Seeralpen waren die Stationen Guillestre und Sallanches am Fuße des Mont Blanc, weitere sehenswerte Zwischenstationen. Ebenso wie die vielen Passstraßen über den Col de Iseran, den Col de Galibier, den kleinen St. Bernhard und den höchsten Pass der Alpen sowie den Col de Bonette mit 2802 Metern. Nach neun Tagen und 3700 gefahrenen Kilometern ging für alle eine tolle Reise mit vielen schönen Eindrücken zu Ende.



oben v.l.: Kirk Klim, Thomas Giusty und Kai Dahlhaus, unten v.l. Willi Hellwig, Johannes Tüllmann, Martin Aßmuth, Martin Dahlhaus, Thomas Tüllmann, Johannes Finnemann und Hubertus Lichte

Beim Sportfest

Rattlarer Wandertag mit zwei Strecken

WILLINGEN/RATTLAR (Red.) Seit nunmehr über 40 Jahren findet im Rahmen des Sportfestes des Turn- und Sportvereins vom 31. Juli bis 2. August 2015 ein Wandertag in Rattlar statt. Am Sonntag, 2. August, ist es wieder so weit. Ab 10.00 Uhr können sich vom Rattlarer Sportlerheim zahlreiche Wanderer auf den Weg machen, die reizvolle Landschaft um das Uplanddorf zu erkunden. Es stehen zwei Routen zur Verfügung:

Auf der circa elf Kilometer langen Variante geht es durch die Hege zur Taubenbuche, von dort hinab zum Schwalefelder Tretbecken und über den Frankenpfad wieder zurück nach Rattlar. Die kürzere Strecke ist sechs Kilometer lang und führt an Brunos Eck vorbei in Richtung Bundesheim, um den Scheeten herum und schließlich zurück zum Sportlerheim. Der Kostenbeitrag liegt bei einem Euro. Unterwegs gibt es jeweils eine Verpflegungsstation mit Getränken. Am Sportlerheim warten leckere Würstchen, Steaks vom Grill und der obligatorische Eintopf auf die Wanderer.



Eine Wandergruppe in der Ortsmitte vor dem Abmarsch

■ U-TIPS Foto: pr.

Waldeckerthof
WELLNESS · HOTEL · RESTAURANT

Wir suchen
zur Verstärkung unseres Teams
und auf 450,- € Basis:

Servicemitarbeiter/-in
18.00 bis 21.00 Uhr

sowie

Restaurantfachmann/-frau
in Vollzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Familie Werner
Waldecker Str. 28,
34508 Willingen
Tel. 05632 / 9880

E-Mail: info@waldecker-hof.de

Comedy Dinner
Sa., 12. September 2015, 19.00 Uhr



Das Comedy-Dinner „Lecker Lachen“ bietet Genuss für alle Sinne: Exquisite Küche, einzigartige Künstler und gute Unterhaltung im Gutshof Itterbach.

Drei erstklassige Komiker begleiten Sie durch einen amüsanten Abend der ganz besonderen Art. Freuen Sie sich auf drei Comedians, die unter anderem aus den Formaten NightWash und Quatsch Comedy Club bekannt sind.

Samstag, 12. September 2015, 19.00 Uhr
69,00 € p.P. inkl. Aperitiv und 4-Gänge-Dinner



GUTSHOF  ITTERBACH

Tischreservierung erbeten - Tel.: +49 (0)5632/9694-0

Sonntags ab 18.00 Uhr und montags und dienstags ganztägig geschlossen.
Mühlenkopfstraße 7 • 34508 Willingen/Hochsauerland
Telefon +49(0)5632/9694-0 • Telefax +49(0)5632/9694-20
www.gutshof-itterbach.de • service@gutshof-itterbach.de

KURZ VOR 12 · SCHNÄPPCHEN



Willingen, Nähe Bahnhof, 2 ZKB, 1. OG, Balkon, ca. 45m², Warmmiete 380 €, ab 1.10.2015 zu vermieten. Tel.: 0151 12 33 25 17

Willingen, 34m² Appartement, separater Eingang, teilmöbliert, Terrasse, frei ab 15.07.2015, 280,00 € warm

Willingen, zentrale Lage: ab 1.8.2015. 41m², 1. OG, 2 Zi., Bad, Küche (möbliert), für 350 € inkl. NK zu vermieten. Tel. 0 56 32-6 91 89

Büroangestellte/Hauswirtschaftsleiterin sucht neue berufliche Herausforderung in Büro, Hotel oder bei sozialen Dienstleister mit 15 - 30 Wochenstunden (SV-pflichtig), Tel. 01 52/21 61 25 55

Komplett eingerichtete FeWo für Dauermieter. 50m², 3Z/K/B/B. Stellplatz. Tel. 0160 752 9990.

Erschlossenes Baugrundstück in Rattlar zu verkaufen, ca. 700m², Preis VB, 0171-742 17 35

Willingen, 1-4 Familienhaus zu verkaufen, Wohnfl. 300m², 2 Garagen, Preis VB, Kampweg 19, Tel. 0 56 32/65 69

Kinder-Eldorado bis 22. August

Erlebnisse und Spaß für die Kleinen

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Im Besucherzentrum bekommen Kinder auch bei schlechtem Wetter keine Langeweile. Täglich ist dort im Saal das große, betreute Kinderspielparadies von 10.00 bis 17.00 Uhr auch für einheimische Kinder geöffnet. Auf der Hüpfburg, am Kicker, Geschicklichkeitsspielen, Tischtennis, Nintendo und Wii auf Großbildschirm, Federball, bei Malen oder Basteln vergeht die Zeit wie im Flug. Der Eintritt ist frei. Außerdem heißt es jeden Donnerstag um 10.00 Uhr „Erlebnisse mit dem Willinger Waldläufer.“ Treffpunkt für die geführte, kindgerechte Familienwanderung durch die Natur ist der Parkplatz im Stryck vor dem Gutshof Itterbach. Ebenfalls donnerstags gastiert der Mitmachzirkus „Manegetraum“. Treffpunkt ist für die kleineren Kinder bis neun Jahre um 16.00 Uhr das Kinder-Eldorado im Besucherzentrum. Bei beiden Aktionen ist der Eintritt frei.

Sommerfest

In Neerdar im Festzelt

WILLINGEN/NEERDAR (Red.) Traditionell findet im August das Sommerfest der Dorfgemeinschaft Neerdar statt. In diesem Jahr wird das Fest am Samstag, 22. August, durch das Team der Freiwilligen Feuerwehr ausgerichtet. Alle Gäste sind ab 17.00 Uhr herzlich im Festzelt am Feuerwehrhaus willkommen. Neben kühlen Getränken bei sommerlichen Temperaturen und kulinarischen Leckerbissen, wie frischem Leberkäse und Gyros lädt die Feuerwehr auch zu einem Wettbewerb mit mehreren kurzweiligen Spielen und einem kleinen Quiz rund um das Thema Feuerwehr ein. Starten können Teams von jeweils drei Teilnehmern. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Vorsitzender Achim Schuppe: „Die Freiwillige Feuerwehr Neerdar freut sich auf alle Gäste – Groß und Klein – aus nah und fern!“ An einem hoffentlich lauen Sommerabend klingt das Fest dann erst in den späten Abendstunden aus.

Naturpark Diemelsee

Wanderungen und Führungen

Heideblüte Willingen

Sonntag, 2. 9. 16., und 23. August 2015, 14.00 Uhr.

Treffpunkt: Parkplatz Köhlerhütte, Zur Ruthenaar 2, Willingen

Kräuterwanderung

Sonntag, 2. August 2015, 11.00 Uhr, ca. 2Std, Kräuterwanderung

Treffpunkt: Parkplatz Mühlenkopfschanze

Goldfieber-Wanderung

Samstag, 8. und 15. August 2015, 10.00 Uhr, ca. 3Std, 6km

Treffpunkt: Geoinfostube Usseln, Korbacher Straße 42, Im Ohl

Kräuterwanderung

Freitag, 14. August 2015, 16.00 Uhr, 1Std

Treffpunkt: Stryckweg, am Stryckteich in Willingen

Exkursion rund um Usseln

Samstag, 29. August 2015, 14.00 Uhr, 3Std, 6 km

Treffpunkt: Heimatstube Usseln, Ringstraße 52

Die Teilnahme an den Angeboten erfolgt auf eigenes Risiko und ist zum Teil kostenpflichtig. Weitere Termine und Anmeldung online unter www.naturpark-diemelsee.de.

Kartenvorverkauf ab 17. August

Bayerischer Abend in Usseln

WILLINGEN/USSELN (Red.)

Bereits zum siebten Mal lädt der Burschenclub Usseln am Samstag, 29. September zum Bayerischen Abend in die Schützenhalle ein. Die beliebte Veranstaltung steht bei jung und alt gleichermaßen hoch im Kurs und ist von Beginn an ein echter Besuchermagnet. Der Einlass erfolgt in diesem Jahr bereits um 18.30 Uhr. Mit von der Partie ist ebenfalls wieder die Big Band Battenberg, die die typische Festzeltatmosphäre auf der „Wiesen“ hervorragend nach Usseln transportiert. Außerdem ist wieder das echte Oktoberfestbier im Ausschank und es gibt original bayerische Schmankerl aus der Küche. Neu in diesem Jahr ist die Cocktailbar im Hallenbereich. Für Unterhaltung sorgt natürlich auch das Moderatorduo Sebastian Vogel und Lucas Schulze, die mit ihrem Publikum wieder unterhaltsame Spiele und kurzweilige Wettbewerbe durchführen, wie zum Beispiel den „Sexy Dirndl Contest“. Auf die Gewinner warten tolle und hochwertige Preise der heimischen Wirtschaft, wie zum Beispiel ein Wochenende mit einem BMW von der BMW WAHL Group. Der Kartenvorverkauf beginnt am 17. August bei der Tourist-Information in Usseln oder per E-Mail an burschenclub-usseln@web.de. Eine Karte kostet sieben Euro. Der Erwerb der Eintrittskarte im Vorverkauf garantiert einen Sitzplatz.



Wäscherei
GÖBEL

Wäscherei & Mangel
Heinrich Göbel

Korbacher Straße 34
34508 Willingen - Usseln

Tel.: 05632/6597

Fax: 05632/69743

Mail: heinergoebel@t-online.de



Lust
auf
Wein

GETRÄNKE
H.O. JÄGER

Zum Ohl 2 | 34508 Willingen-Usseln | Tel. 05632/6655
www.getraenke-jaeger.de | e-mail: info@getraenke-jaeger.de

AK-Dienstleistungen und „Frau Putzig“ sind für Firmen- und Privatkunden tätig

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Das Korbacher Unternehmen AK-Dienstleistungen ist auch im Upland für die Sauberkeit von einigen Objekten verantwortlich. Ob bei Großveranstaltungen wie dem Weltcup-Skispringen oder für Firmen- und Privatkunden, in Schulen, Büros, Geschäften, Hotels und Restaurants bietet AK-Dienstleistungen einen kompetenten und zuverlässigen Service. Inhaberin Annett Kahlhöfer hat das Unternehmen vor sieben Jahren gegründet und arbeitet heute mit über 40 Mitarbeitern im gesamten Landkreis. Aufgrund der stetig wachsenden Nachfrage im privaten Bereich ist mit „Frau Putzig“ ein zweites Standbein entstanden. Die Reinigung in den eigenen vier Wänden erfolgt nach einer individuellen Einarbeitung. Minutengenaue Abrechnung, eine Stammreinigungskraft und regelmäßige Qualitätskontrollen überzeugen die Kunden tagtäglich. Die Fachwirtin für Objektmanagement und ihr Team bieten jedoch nicht nur Reinigungsarbeiten an, sondern auch eine vollständige Unterstützung im Haushalt, zum Beispiel für Senioren. Dies beinhaltet einen Einkaufsservice,

Boten- und Begleitdienste sowie eine persönliche Betreuung. Das innovative Unternehmen setzt auf Qualität und schafft Vertrauen bei seinen Kunden, da es keine Ausfallzeiten durch Urlaub oder Krankheit gibt und Reinigungszeiten nach den Wünschen der Kunden festgelegt werden. Ein Materialeinkauf für Reinigungsmittel ist nicht notwendig und zudem gibt es einen 24-Stunden-Notrufservice. Für Ihre Kunden bietet Annett Kahlhöfer auch besondere Aktionen, wie zuletzt den Männerputzabend in der „Seilbar“ in Willingen. Gemeinsam mit Achim Wiehle vom Institut für Reinigungs- und Hygienetechnik in Freiburg erfahren die im Haushalt oft weniger geforderten Männer Tipps und Tricks im Umgang mit den Reinigungsutensilien und lernen so spielerisch und in netter Atmosphäre manchen Kniff. Während des Putzabends war auch ein Kamerateam des ZDF vor Ort und hat die Männer bei ihrer eher ungewöhnlichen Tätigkeit gefilmt. Der Beitrag soll am 6. September um 9.00 Uhr im ZDF ausgestrahlt werden. Der Abend lässt sich für Gruppen ab 10 Personen jederzeit vereinbaren.



Teilnehmer des Männerputzabends mit Annett Kahlhöfer (4.v.l.) und Achim Wiehle (ganz links).

Kontakt:

AK-Dienstleistungen
Professor-Kümmell-Str. 12
34497 Korbach
Tel.: 0 56 31 77 68
E-Mail: info@ak-dienstleistungenkorbach.de

■ U-TIPS Foto: pr.

★★★
superior

Central

Gutes Essen in Willingen hat einen Namen:

Rathausstuben
im
HOTEL Central

Hotel Central ★★★ Superior
Küchenmeisterbetrieb
Familien Günter Kesper
Waldecker Straße 14-16
34508 Willingen
Tel. 0 56 32 / 98 900
Fax 0 56 32 / 98 90 98

info@flairhotel-central.de
www.flairhotel-central.de

© sprenger, Korbach

FLAIR HOTEL

AK DIENSTLEISTUNGEN
Rundum-Service für Gewerbe, Haus & Co.

- ▶ Hotelzimmer- und Appartementsreinigung **Annett Kahlhöfer**
- ▶ Reinigung in Wohnung und Haus
- ▶ Grundreinigung nach Neubau und Renovierungen
- ▶ Büroreinigung, Kanzleien- und Praxisreinigung
- ▶ Treppenhausreinigung

Prof.-Kümmell-Straße 12
34497 Korbach
Tel.: 05631 7768
Fax: 05631 4648

info@ak-dienstleistungen-korbach.de
www.ak-dienstleistungen-korbach.de

Dienstleistung mit Dynamik

TISCHLERMEISTER
STÖCKER

- Fenster und Türen
- Innenausbau
- Möbelbau
- Rollläden
- Laminat-, Kork-, Parkett- und Dielenböden
- Markisen
- Insektenschutz

Patrick Stöcker
Sportstraße 6
34508 Willingen-Usseln
Tel. 05632/1884
Fax 05632/927233
Mobil 0171-6722310
info@tischlermeister-stoecker.de
www.tischlermeister-stoecker.de



Vogelschießen mit Karabinern und besten Aussichten für alle Zuschauer



■ U-TIPS Foto: pr.

WILLINGEN/TITMARINGHAUSEN (Red.) Das Hochfest des Jahres feiert die St. Antonius Schützenbruderschaft Titmaringhausen im westfälischen Grenort zum Upland traditionell am ersten Wochenende im August.

An allen drei Tagen wird die langjährige Verbundenheit mit den Nachbardörfern allgegenwärtig. Es nehmen die Schützengesellschaften aus Willingen, Goddelsheim, Neerda und Refringhausen sowie der Geschützzug Wilhelmine Goddelsheim an den Feierlichkeiten teil. Das Fest beginnt am Samstag, 01. August

um 19.00 Uhr mit dem Festgottesdienst. Direkt im Anschluss geht's hinauf zum Kriegerdenkmal am Fuße des Hohen Pön zur Gefallenen-ehrerung. In der Festhalle spielt anschließend erstmals in der Vereinsgeschichte der Musikverein Medelon 1910 e.V. zum Tanz der ehemaligen Könige auf, danach ist großer Festball.

Am Sonntag steht ab 14.00 Uhr hat dann das amtierende Königspaar Benedikt Große und Stefanie Imöhl mit ihrem Hofstaat beim Festzug im Mittelpunkt. Der Königstanz findet um 17.00 Uhr mit anschließendem Kindertanz statt. Danach spielt die Musik wieder zum Tanz auf, wobei das Ständchen am Königstisch den abendlichen Höhepunkt darstellt.

Am Montag fällt der erste Schuss auf den Vogel gegen 11.00 Uhr. Die feierliche Proklamation des neuen Königs findet gegen 13.00 Uhr statt. Um 18.00 Uhr holen die Schützen ihren neuen Regenten mit Königin und Hofstaat ab. Das Fest klingt bei Tanz, Spaß und guter Unterhaltung spät in der Nacht aus.

M + M SERVICE

DIE ALLROUND-HANDWERKER

- Bad- & Wohnraumsanierung
- Grundstücksgestaltung & Pflege
- Bausanierung & Kellerabdichtungen
- Objektbetreuung & Winterdienst

Matthias Wotitschka
0172 / 79 69 787

Stephan Göbel
0171 / 140 62 45

Vor den Eichen 14 - 34508 Willingen
Tel. (05632) 969 10 10 | Fax (05632) 98 09 81 | MundMservice@web.de

Die aktuellen Modefrisuren und Trends - direkt vom Laufsteg.

SASSOON
PROFESSIONAL

SEBASTIAN.
PROFESSIONAL

NIOXIN.

WILLINGEN | BRILONER STRASSE 16 | TEL. 05632-966146

BURMANN KREUTZMANN

FLIESENLEGER-MEISTERBETRIEB

Dirk Kreutzmann Didi Burmann

An der Brey 20 · 59939 Olsberg-Elpe

0 29 83 / 9 69 98 08

0170-2 82 20 95 od. 0171-3 15 56 08

www.bk-fliesen.de

Impressum

UPLAND

Tips

AUGUST 2015 · NR. 348

UPLAND-TIPS
ist Mitglied im Verein
AKTIVES WILLINGEN – Tourismus- und Wirtschaftsförderung
Gültig ist derzeit AZPL Nr. 7 vom 1.1.2007.
Erfüllungsort ist Willingen, Gerichtsstand Korbach.

Herausgeber:
Monatsmagazin UPLAND-TIPS
Sven Schütz
Prof.-Amelung-Weg 5 · 34508 Willingen
Telefon 0 56 32 - 6 98 50 · Fax 6 94 35
info@upland-tips.de · www.upland-tips.de

Druck:
Satz & Druck Kemmerling GmbH
Gallbergweg 17 · 59929 Brilon
Telefon 0 29 61 - 96 28 48 - 0 · Fax 96 28 48 - 48
info@sd-kemmerling.de · www.sd-kemmerling.de

Redaktion und Anzeigenverkauf:
Sven Schütz
Prof.-Amelung-Weg 5
34508 Willingen
Mobil 01 63 - 4 27 36 19
info@100pro-schuetz.de
info@upland-tips.de

U-TIPS Titelfoto:
Tourist Information Marsberg



Willinger
Brauhaus

Sommer, Sonne, Spaß
und am Abend nette Leute treffen.

Sommer-Spezialitäten

Flammkuchen mediterran mit Paprika, Tomate, Zwiebel und Fetakäse.....	7,20 €
Shrimps Cocktail mit Apfel und Zwiebel, dazu Ciabatta	6,80 €

Salatteller mit Hähnchenbrust gemischte Blattsalate, Croûtons, Karotten, Paprikastreifen, Orangen-Himbeer- Vinaigrette, dazu Ciabatta	9,20 €
Rumpsteak Surf & Turf mit Kräuterbutter, Riesengarnele, Blattsalate der Saison und Pommes frites.....	21,80 €
Schweinesteak Caprese mit Tomate, Mozzarella und Basilikum Pesto dazu Blattsalate der Saison und Ciabatta	15,60 €
Tagliarini Arrabbiata mit Garnelen und Fischspieß	13,70 €

Eisbecher Himbeertraum Himbeer-Joghurt-Eis, frische Himbeeren, Sahne und Baizer.....	5,50 €
Riesenwindbeutel Gefüllt mit Vanilleeis, Amarena Kirschen und Sahne.....	5,80 €

www.sd-kemmerling.de



jeden Freitag
und Samstag
Tanz mit DJ
in der Malztenne

In den Kämpen 2 · 34508 Willingen
Tel. 0 56 32-96 90 500
info@willinger-brauhaus.de

www.willinger-brauhaus.de
Öffnungszeiten: täglich 10.30 - 0.00 Uhr
durchgehende Küche

Erlebnis Willinger
Welt Brauhaus

HAU(P)TSACHE schön ...



Hochzeit, Geburtstag, Jubiläum- und noch kein Präsent?
Verschenken Sie Entspannung!
Wir begeistern mit fantastischen Beauty Erlebnissen!

Ich freue mich, Sie zu beraten
Ihre Daiva Sakine

Reservieren Sie Ihre Wohlfühlerlebnisse:
Telefon 0 56 32-96 90 617
wellness@erlebniswelt-willingen.de

SEASONS SPA

Mit Qualität
überzeugen!



Gallbergweg 17 | 59929 Brilon | Tel. 0 29 61-96 28 48-0 | Fax 0 29 61-96 28 48-48 | www.sd-kemmerling.de



SATZ & DRUCK KEMMERLING GMBH
zertifizierter medienbetrieb



GÖNN DIR GUTES ...
... GÖNN DIR



Frisches Pils vom Fass,
Weine & Champagner,
Scampi vom Grill, Fisch-Spezialitäten,
Grill-Spezialitäten, Frische Salate,
Kaffee & Kuchen, Frühstück

Durchgehend warme Küche von 11.30 - 22 Uhr

Peppone - täglich frisch & aktuell



NEU BEI UNS: AB AUGUST WIEDER ...

... Immer
Montags:

Jedes Pastagericht
6,50 €
und Basta!

Wir suchen ab sofort
oder nach Vereinbarung

Service-Kräfte

Bei überdurchschnittlicher
Bezahlung!
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Peppone's Gourmetpfanne

Tel. 05632/69 280
oder 0171/864 45 60

Wir suchen ab sofort
oder nach Vereinbarung

Reinigungs-Kräfte

Bei überdurchschnittlicher
Bezahlung!
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Vis à Vis

Tel. 05632/96 85 86
oder 0171/738 31 50

Wir suchen ab sofort
oder nach Vereinbarung

Service-Kräfte

Bei überdurchschnittlicher
Bezahlung!
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Vis à Vis

Tel. 05632/96 85 86
oder 0171/738 31 50

Ein Grund mehr... nach Willingen zu kommen!

Peppone's Gourmet Pfanne

Christian Köne: Briloner Straße 17 - 34508 Willingen - Tel. 056 32 - 69 280